

VENDREDI

Volume 58
No 237
Granby,
2 avril 1993

Semaine:
50 cents.
Samedi: \$1.25
(Taxes en sus)

La Voix de l'Est

Automobilistes et camionneurs,
DEVENEZ REPORTERS!

Vous êtes témoin
d'un accident
ou d'un événement insolite sur la route?
COMPOSEZ * 1450

CHEF
AM **1450** Bell Mobilité
L35279

Du jamais vu un 1er avril

La tempête laisse plus de 20 cm de neige
— pages 2 et 3



Voitures de police, ambulances et dépanneuses encombraient la route 139, hier après midi, près de Granby, à la suite d'une collision survenue en raison du mauvais temps et qui a fait trois blessés. Il est tombé plus de 20 cm de neige hier, un record pour un 1er avril.

photo Alain Dion

*Les menaces
de mort
contre Ryan*

**Roger
Paré, le
premier
averti**

— pages 5

**Les
Nordiques
rejoignent
le
Canadien**

— page 27

**Dunham:
une
beuverie
tourne
mal**

— page 4

MAINTENANT OUVERT
7 jours/semaine
Venez nous rencontrer
à notre Centre de jardin

BOTANIX

NOUS SOMMES PRÉSENTS À
L'EXPO HABITAT
(Centre Inter-Plus)
jusqu'au 4 avril, 1993



**PÉPINIÈRE
ABBOTSFORD**

605 Principale, St-Paul d'Abbotsford 379-5777



Au diable les tracas, certains ont opté hier pour le taxi. Une bonne façon de traverser la tempête en toute quiétude.

photo Alain Dion



Le parapluie était un instrument fort utile hier, question de se protéger d'une neige plutôt mouillée.

photo Patrick Daigneault



Carole Leblanc a choisi de s'emmitoufler comme il faut, pour la dernière fois de la saison espérait-elle.

photo Patrick Daigneault



Quel paradoxe de voir ressortir les manteaux de fourrure, quand on pense qu'il y a quelques jours à peine on prenait des bains de soleil...

photo Alain Dion



Ces adolescents n'avaient guère modifié leur habillement, hier, malgré le retour en force de l'hiver...

photo Alain Dion



Paul Pelletier commence à en avoir marre de pelleter l'entrée de la Maison des communications. Vivement la chaleur!

photo Alain Dion

LA QUOTIDIENNE

589
4013

Le super
dépanneur
SAM BERNARD

Centre de validation
ouvert 7 jours



Essence avec ou sans service
1020 Principale, Granby 378-7607
L-35488

SOMMAIRE

Agenda	10
Commentaire	8
Décès	23
Économie	14
À ne pas répéter	10
Jeux	18
Petites annonces	19
Sports	24
Statistiques	26

LA VOIX DE L'EST

INFORMATION	375-4555
ABONNEMENTS Lundi à vendredi: 7h30 à 16h30 Samedi: 7h à 10h00	375-6951
PETITES ANNONCES Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30	375-8888
PUBLICITÉ Lundi à vendredi: 8h30 à 16h30 Délai: trois jours ouvrables	375-6993
RÉDACTION	375-6850
TÉLÉCOPIEUR	777-4865
CHEF-Radio	372 ou 378-1450

MÉTÉO

- Une dépression hivernale au sud des Grands Lacs continuera d'influencer la province de Québec aujourd'hui et samedi. Cependant la neige deviendra plus faible et parfois mêlée de pluie ou bruine verglaçante vendredi dans les régions du sud-ouest.
- Samedi la dépression sera au sud du Maine si bien que la neige sera faible sur l'ensemble des régions du Québec.
- Soleil: lever à 5h33; coucher: 18h24
- Lune: premier quartier
- Max.: 0 Min.: -3

L'hiver revient nous hanter

GRANBY



Richard Gosselin

Qu'ont en commun les acériculteurs, les débosseurs, les enfants et les propriétaires de centres de ski? La neige, bien sûr. Et aucun d'eux n'a maugréé hier, alors

que l'hiver a fait au sud du Québec un dernier pied de nez avant de tirer sa révérence.

Ceux-là ont soupiré d'aise en voyant le temps leur donner un coup de pouce dans la production compromise du sirop d'érable, ont vu leur travail assuré pour une plus longue période, ont jubilé dans les névés et ont souri en voyant la saison de ski allongée.

Déjà à l'aube, l'épaisseur de la couche de neige atteignait, dans la région, 2,5 centimètres. C'était assez pour chasser tous les relents printaniers des derniers jours.

Au moment de mettre sous presse, vers 19 h, il était tombé 21 cm de neige à Granby, du jamais vu en 20 ans un 1er avril, c'est-à-dire depuis que la Centrale de traitement d'eau tient des statistiques sur les quantités de précipitations. Selon un responsable de la centrale, Michel Langlois, la principale accumulation de neige enregistrée en avril remonte à 1983, lorsqu'il était tombé 25 cm de neige un 16 avril. Ce chiffre pourrait donc être dépassé.

Environnement-Canada prévoyait qu'il ne subsisterait, aujourd'hui, de cette importante chute de neige que des reliquats... se transformant probablement en pluie verglaçante au cours des prochaines heures.

«C'est bien beau», disaient les



Les membres de l'Unité de secours Brome-Missisquoi s'affairent à dégager les blessés sur les lieux d'une collision frontale survenue route 139. Trois personnes ont subi de sérieuses blessures dans cet accident.

photos Alain Dion



Les secouristes viennent d'installer l'un des blessés sur une civière, route 139.



L'une des voitures impliquées dans le face à face de la route 139, survenu à cause de la chaussée glissante.

poètes. «Cela ne durera pas», disaient les optimistes. «Cela nous fait ch... chaque année c'est la même chose», disaient les tannés de l'hiver.

Conduite hasardeuse

Qu'on se souvienne encore que, samedi dernier, bon nombre se faisait dorer la couenne sous un

radieux et estival 20 degrés Celsius. Hier, ceux-ci portaient plutôt la crémone à l'équerre, pestant contre le venteux mélange de flocons, puis de pluie, puis de grésil déjouant les plus savantes carapaces vestimentaires.

D'autres, qui avaient choisi de défier le bon sens en s'attelant derrière le volant d'un véhicule ne l'ont pas trouvée drôle non plus. Si, en début de journée, les conditions routières étaient passables, elles se sont royalement détériorées au milieu de l'avant-midi, pour tout le reste de la journée.

À tel point que la conduite automobile est bientôt devenue une véritable aventure. Partout, les services de voirie ont vite été dépassés par les caprices du temps. En après-midi, les chaussées déjà enneigées offraient en supplément un fond de glace.

Aussi, plusieurs conducteurs n'ont-ils pu négocier correctement une courbe ou respecter un arrêt obligatoire, avec pour résultat, une sortie de route ou une accolade forcée. Hormis un seul face à face, tout le monde s'en est tiré indemne.

Cet accident s'est produit vers 14 h, route 139, à la hauteur de St-Alphonse. La collision frontale entre deux voitures, occupées chacune par un couple, s'est soldée par des blessures sérieuses à trois personnes. L'intervention de l'Unité de secours Brome-Missisquoi a été nécessaire pour dégager deux d'entre elles. Les gens d'Ambulances GMR et d'Ambulances Cowansville ont transporté les victimes au CHG. Leur vie ne serait pas en danger.



Boulevard Mountain, hier, en début d'après-midi. Et ça ne faisait que commencer! La tempête a augmenté d'intensité au fur et à mesure que la journée progressait.

HISTOIRE DE RIRE

Une femme à son mari au supermarché : «Tiens, prends le petit et donne-moi les oeufs. Toi, tu échappes toujours tout...»

GUY BUSSIÈRE
OUVERT TOUS LES DIMANCHES
de 9 h à 16 h
PHARMAPRIX
Galeries de Granby L35281

Eau non potable à Cowansville

COWANSVILLE — Les résidents de la Ville de Cowansville ne doivent pas consommer l'eau du robinet jusqu'à nouvel ordre. Les dernières analyses en effet indiquent un taux élevé de turbidité.

...et à Bedford

BEDFORD — Les populations de Bedford, Stanbridge Station et Philipsburg ne doivent pas consommer l'eau fournie par le réseau municipal d'aqueduc. Le taux de turbidité de l'eau dépasse actuellement les normes du ministère de l'Environnement. Cet avis doit être observé jusqu'à la publication d'un avis contraire.

Ils préfèrent la garde partagée

MONTREAL (PC) — Les enfants gardés alternativement par leur père et par leur mère après une séparation se disent plus satisfaits de leur arrangement de vie familiale que ceux qui vivent en garde exclusive, parce qu'ils arrivent ainsi à maintenir le contact avec l'un et l'autre de leurs parents biologiques. C'est ce que révèlent deux études sur l'évolution de trois formules de garde résidentielle, soit la garde exclusive du père, la garde exclusive de la mère, et la garde partagée, effectuée par l'École de psychologie et le Centre de recherche sur les services communautaires de l'Université Laval. "Il est évident que ce que les enfants tolèrent le moins lors d'une séparation, c'est de perdre le contact avec l'un de leurs parents", souligne Richard Cloutier, l'un des auteurs de cette étude. Au centre de médiation du Centre de services sociaux du Montréal métropolitain, 75 pour cent des quelque 600 familles qui ont recours aux services de médiation annuellement concluent désormais à un partage de garde des enfants après la séparation. Selon Me Simon Descôteaux, avocat au service de médiation du CSSMM, "il semble que la pire chose que l'on puisse faire à un enfant est de le priver d'une relation privilégiée avec l'un de ses deux parents".

NON au gel salarial

MONTREAL (PC) — La Fédération autonome du collégial, qui regroupe des syndicats d'enseignants de cégep, recommande à son tour le rejet de la proposition de gel salarial des employés de l'Etat. Les 16 syndicats d'enseignants réunis à Montréal recommanderont à leurs assemblées générales de rejeter la proposition, faite au mois de mars par le président du Conseil du trésor Daniel Johnson. Le Trésor propose un gel des salaires pendant deux ans, ainsi qu'une possibilité de bonis pour des gains de productivité. La FAC s'attendait à "davantage de hauteur, de vision, de projet" de la part du gouvernement, plutôt que de strictes considérations budgétaires.

La maisonnette où s'est produite la chicane familiale et qui a dû être assiégée par la police.



Richard Gosselin

DUNHAM

Une beuverie ayant tourné au vinaigre a failli dégénérer en drame, mercredi soir, à Dunham, quand trois membres d'une même famille en sont venus aux coups.

Encore hier après-midi, deux des protagonistes récupéraient de leurs blessures à l'hôpital Broome-Missisquoi-Perkins de Cowansville, sous surveillance policière. On apprenait en fin de journée qu'un seul ferait face à des procédures criminelles dès sa sortie de l'hôpital.

Celui-ci, Jean-Paul Chaussé, un Deauvillois de 64 ans, visitait, jeudi, son frère aîné, Roger, 72 ans, et le fils de ce dernier, André, 32 ans, dans leur maisonnette sise au 2615, 10e rang.

Les libations ont commencé au cours de la journée et se sont poursuivies jusqu'à ce que l'un des deux frères s'empare d'un couteau, pour une raison encore indéterminée. André, qui dormait à l'étage, aurait été réveillé par le bruit. Dans une tentative pour séparer les deux belligérants, il aurait été blessé.

Dans l'algarade, chacun des trois hommes a d'ailleurs subi des lacerations sur diverses parties du corps. Jean-Paul Chaussé aurait aussi subi une fracture à une jambe.

Voyant le sang gicler, André s'est précipité chez son voisin, M. Ovil Charron, pour demander du secours.

«On venait de se coucher. Il a frappé à la porte. Quand il est entré, j'ai vu ses bras ensanglantés. Je l'ai amené au lavabo et j'ai vu que ses blessures n'étaient pas très graves. À sa demande, j'ai appelé la police», a plus tard raconté le voisin aux traits tirés par une nuit sans sommeil.

Carabine

Quand les patrouilleurs de la

Une beuverie tourne mal à Dunham

Une maison assiégée par la police à la suite d'une violente bagarre familiale



Le voisin, M. Ovil Charron, a accueilli un des protagonistes.

photo Alain Dion

SQ de Cowansville sont arrivés sur les lieux, Jean-Paul Chaussé les a accueillis une carabine à la main. Son frère gisait sur le plancher, ensanglanté.

Devant la menace, les policiers ont battu en retraite. Ils ont aussitôt demandé le concours de leurs collègues spécialisés dans ce genre de situation.

Bientôt, une petite armée de policiers encerclait la maisonnette et fermait le 10e rang à toute circulation. On s'était auparavant assuré de l'évacuation des voisins immédiats.

À intervalles réguliers au cours de la nuit, les policiers négociateurs ont tenté d'entrer en communication téléphonique avec les deux frères reclus à l'intérieur de la maison. Celui qui décrochait le combiné raccrochait aussitôt.

Peu après 6h30, alors que les policiers s'apprêtaient à intervenir, les deux occupants sont sortis d'eux-mêmes, à quelques secondes d'intervalle.

Confiés aux gens d'Ambulances Cowansville, ils ont été escortés à BMP. La survie des trois personnes impliquées ne fait aucun doute.

Hier après-midi, il était impossible de savoir quand les deux frères obtiendraient leur congé de l'hôpital et, conséquemment, quand Jean-Paul Chaussé sera formellement inculpé.

Aussi, un mandat d'arrestation

a-t-il été émis, exécutoire dès sa sortie de BMP, comportant une inculpation d'assaut causant des lésions.

Tranquille

En avant-midi, le 10e rang, long d'une demi-douzaine de kilomètres et meublé d'autant de propriétés, avait retrouvé sa quiétude habituelle. Les évacués, M. Charron, sa conjointe et sa fille, ne pouvaient en dire autant. Ils tentaient de chasser leur nervosité et de trouver quelques heures de sommeil réparateur.

«Je n'ai jamais eu de problèmes avec mon voisin», a dit M. Charron pour qui son voisin est un type relativement tranquille.

Pendant ce temps, les enquêteurs complétaient leur dossier.

«Nous sommes heureux des résultats, confiait de son côté le porte-parole de la SQ de l'Estrie, l'agent Tom McConnell. La situation était fort délicate. Nous ne pouvions intervenir immédiatement, même si une personne semblait blessée, sans risquer d'aggraver le problème», a-t-il expliqué.

Roger Paré a reçu le premier les menaces de mort adressées à Ryan

Le Q-37 prétendait aussi vouloir «faire tout sauter» dans les réserves amérindiennes

Benoît Lapierre

GRANBY

«I m'est déjà arrivé de recevoir des appels de gens qui sont choqués et qui se défoulent au téléphone. Mais là, le gars était calme, posé, et il avait l'air tout à fait déterminé.»

Voilà entre autres choses ce que retient le député de Shefford à l'Assemblée nationale, Roger Paré, de la conversation téléphonique qu'il a eue le 23 novembre 1992 avec un individu d'âge mûr qui a proféré au téléphone des menaces de mort à l'endroit du ministre de la Sécurité publique, Claude Ryan. M. Paré se souvient aussi que ce matin-là, l'homme avait beaucoup insisté auprès de sa secrétaire pour lui parler.

«Il m'a dit: 'la situation est devenue intolérable avec les Indiens et nous n'accepterons pas que ça continue longtemps comme ça. Si, dans 90 jours, le ministre Ryan n'a rien fait pour que ça change, il ne pourra plus rien faire parce qu'il ne sera plus là. Ca va sauter dans les réserves et si on doit sauter nous avec, on sautera, on s'en fout: on est plusieurs et on est très sérieux', a raconté Roger Paré, ajoutant qu'il avait tenté de raisonner son interlocuteur mais que ce dernier lui répétait qu'il était déterminé et qu'il ne voulait pas discuter.

L'homme, a précisé Roger Paré, lui a aussi mentionné qu'il allait téléphoner à d'autres de ses collègues, dont Carmen Juneau et Guy Chevette, «pour être bien sûr que le message se rende.» Il aurait logé d'autres appels au bureau de Cowansville de Pierre Paradis, député de Brome-Missisquoi et ministre de l'Environnement, et au bureau du député d'Alma, Jacques Brassard.

Cowansville

Quelques instants plus tard, effectivement, le même individu té-



Roger Paré



Claude Ryan

léphonait à la député de Johnson, Carmen Juneau, qui a son bureau à Windsor, pour lui tenir à peu près les mêmes propos.

«Il m'a dit qu'il faisait partie d'un groupe d'une trentaine de citoyens qui voulaient prendre les choses en main pour que les personnes qui habitent près des réserves ne soient plus constamment harcelées par les Indiens, et qu'ils étaient tous prêts à sacrifier leur vie pour ça. Comme il m'avait dit qu'il me connaissait et qu'il me faisait confiance (il avait mentionné la même chose à Roger Paré), je lui ai demandé s'il était de mon comté mais il m'a dit que non. Après, je lui ai demandé: «Où êtes-vous? il m'a répondu: je suis à Cowansville», a révélé Carmen Juneau. La personne au bout du fil l'avait aussi assurée que Claude Ryan serait assassiné au bout de 90 jours s'il persistait à ne pas vouloir prendre ses responsabilités face aux Amérindiens.

Après le 23 novembre, l'homme a notamment rappelé à cinq ou six reprises au bureau de Roger Paré, la dernière fois en janvier, mais n'a pu lui reparler qu'à une seule occasion.

Les députés Paré et Juneau, que *La Voix de l'est* a joints à Québec

hier, ont ainsi ajouté aux révélations faites par le quotidien *La Presse*, qui rapportait hier que ces appels téléphoniques étaient le point de départ d'une vaste enquête de la Sûreté du Québec visant un groupe extrémiste de 37 membres appelé Q-37, pour Québec 37, hostile aux Amérindiens et à Claude Ryan, dont il dénonçait les politiques «en faveur des Peaux-Rouges.» Le journal *La Presse* a puisé ces informations dans un document que la Sûreté du Québec a déposé au Palais Justice de Montréal.

On a ainsi appris que c'est cette même enquête qui avait conduit, le 8 mars, à l'arrestation d'un courtier d'assurances de Granby, Hermann Delorme, et d'un chef de projet à d'HydroQuébec, Jean-Pierre Vinet, pour complot de trafic d'armes prohibées.

Au moment de ces arrestations, la SQ avait expliqué que les armes prohibées devaient présumément servir à protéger les membres d'une «secte», l'Ordre du temple solaire, «contre l'apocalypse prévue sous peu.»

Toutefois, il n'a pas été établi qu'il existait un lien entre l'affaire de l'Ordre du temple solaire et celle du groupe extrémiste Q-37.

LIVRAISON
777-3030

* Certaines restrictions peuvent s'appliquer. Zone de livraison limitée.

MIKES® L-34377

La Jeansrie

198 Principale, Granby 777-1596

CINÉMAS
LES GALERIES
GRANBY
horaire: 378-7614

PACINO 13 ANS +

PARFUM DE FEMME

Tous les soirs à 19 h
Dim. le 4 avril à 13 h 30, 16 h 15 et 19 h

UN FILM MAGNIFIQUE!
CHAPLIN EST UN FILM POUR CEUX QUI ADORENT LE CINÉMA

UNE MISE EN NOMINATION ASSURÉE POUR ROBERT DOWNEY JR...
Il est absolument extraordinaire.
Chuck Henry, KABC-TV

CHAPLIN
de RICHARD ATTENBOROUGH
VERSION FRANÇAISE

Jusqu'au jeudi 8 avril • Tous les soirs à 19 h
Dim. 4 avril à 13 h 30, 16 h et 19 h

Prisonnier du passé.
Entouré par le mal.
Presque plus d'essence...

L'ARMÉE des TÉNÉBRES

Jusqu'au jeudi 8 avril: Boisés à 19 h, L'armée à 21 h, fin à 22 h 20
Dim. 4 avril: L'armée à 13 h 30, 17 h et 21 h • Boisés à 15 h 05 et 19 h

Cinquante ans de syndicalisme chez Agropur

En 1943, c'est le gérant de la meunerie qui chantait les louanges du syndicat

Richard Plante

GRANBY

Le Syndicat des travailleurs et travailleuses d'Agropur de Granby se prépare pour la grande fête qui viendra souligner, le premier mai prochain, son 50^e anniversaire de fondation.

C'est le Conseil central de la CSN, auquel sont affiliés les syndicats d'Agropur, qui organisera l'événement. Ce sera pour bon nombre des travailleurs qui ont défilé chez Agropur depuis 1943 l'occasion de ressasser les bons souvenirs... et les moins bons.

Car il y en a eu comme le rappellent Joseph Brien, Robert Thibodeau, Luc Dupré et Lorette Grenier bien que le bilan final soit très satisfaisant.

Aujourd'hui, les quelques 135 employés de l'usine de Granby profitent d'une bonne convention collective qui leur assure des salaires et des conditions de travail raisonnables quoique la conjoncture économique des dernières années les aient obligés à accepter certains reculs au chapitre de la sécurité d'emploi.

Deux grèves

La coopérative Agropur existait depuis déjà cinq ans quand les quatre employés, incluant le gérant de l'usine — à l'époque une simple meunerie —, adhèrent à la Confédération des travailleurs catholiques du Canada qui deviendra plus tard la Confédération des syndicats nationaux (CSN).

«Ça a été moins compliqué qu'à l'usine de Hyundai de Bromont», indique Robert Thibodeau, maintenant à la retraite, qui, en fouillant les premiers procès-verbaux du syndicat, note que c'est le gé-



Joseph Brien, Robert Thibodeau et Luc Dupré ont fouillé les procès-verbaux des 50 années du syndicat d'Agropur de Granby pour en relever les faits marquants.

photo Alain Dion

rant de l'usine lui-même qui faisait signer les cartes d'accréditation syndicale.

Les premières années du nouveau syndicat sont plutôt calmes et ce n'est qu'en 1951 qu'un litige vient perturber les relations de travail. La centaine syndiqués, Agropur connaissant alors une croissance exceptionnelle, réclament une augmentation de 8 cents l'heure et l'indexation au coût de la vie. Les patrons leur offrent 7 cents sans indexation.

«C'est venu bien près de la grève mais on l'a finalement évitée, Agropur a accepté nos demandes», se souvient Joseph Brien qui a commencé à y travailler en 1949.

La première grève importante survient en 1958 quand les diri-

geants d'Agropur veulent imposer un contrat de travail individuel pour chaque employé.

«Ce n'était pas une mesure réglementaire et nous nous y sommes évidemment opposés très majoritairement avec 115 votes en faveur de la grève et 15 contre. Nous voulions une même convention pour tout le monde et l'un des points importants que nous avions à négocier était la réduction de la semaine de travail de 59 à 55 heures avec compensation salariale», se souvient Robert Thibodeau.

Il faudra cinq semaines de grève avant que les syndiqués obtiennent gain de cause.

Une seconde grève tout aussi longue se produit en 1975 autour de la question de l'horaire de travail. La compagnie souhaite im-

planter la semaine de sept jours suivie de sept jours de congé. Les employés refusent et veulent conserver la semaine de 40 heures qu'ils ont réussi à obtenir.

Les négociations impliquent à ce moment les usines de Notre-Dame-du-Bon-Conseil et de Plessisville qui sont affiliées à la CSD qu'a aussi rejoint l'usine de Granby afin de renforcer l'unité de négociation. Ce n'est qu'en 83 que les syndiqués de Granby retourneront à la CSN.

Le président du syndicat de l'époque, René Perras, qui est toujours en poste, réussit à créer un vaste front commun. Tous les employés d'Agropur viennent appuyer leurs confrères qui finiront encore par avoir gain de cause.

Au fil des ans, les syndiqués de

l'usine de Granby obtiennent des augmentations salariales qui portent le salaire moyen à environ 15,50 \$ aujourd'hui.

«Mais au cours des deux dernières négociations, nous avons dû faire des concessions sur la question de la sécurité d'emploi. Certains employés ne sont plus protégés par les changements technologiques qui pourraient survenir. Et nous nous sommes contentés d'augmentation de salaires de 2 % soit moins que la hausse du coût de la vie», souligne Lorette Grenier.

«Pendant toutes ces années, les travailleurs se sont tenus debout et nous avons eu des leaders forts, c'est cela que nous pourrions célébrer le 1^{er} mai», conclut Joseph Brien.

Commandez tôt pour la fête de Pâques



LES ATELIERS DE PAULINE

La seule fabrique de chocolat haut de gamme à Granby

346 Racine, Granby
378-7177



SOIRÉE ACAPULCO FLORIDE
Vendredi 16 avril

Une soirée inoubliable en compagnie du "Chanteur du soleil"

JULIAN GARCIA

Tirage d'un voyage pour 2 personnes de 2 semaines en Floride

5330 Foster, Waterloo 539-3150

la Place du Roi
Restaurant Salle à Manger

En vedette tous les vendredis, samedis et dimanches soir



CLUB Multi-points

Dans La Voix de l'Est

Si vous êtes membre du Club, entrez les codes suivants, sinon composez à Montréal le 251-8688 ou sans frais 1 800 563-8688.

58473065
66773858
36499515
37844553
28784361

L-34201

MAXI VENTE 10^e ANNIVERSAIRE

Une 24' Vogue tout équipée pour seulement

1 599⁹⁹\$



ACHETEZ D'ICI 10 JOURS ET OBTENEZ VOTRE TOILE SOLAIRE GRATUITEMENT.

Une 15' x 30', creusée 8' de profond, équipée, posée, trottoir inclus



7 959⁹⁹\$

Lun., mar., mer.
10 h à 17 h
Jeu., vend.
10 h à 21 h
Samedi
10 h à 17 h
Dimanche
11 h à 15 h

Les articles illustrés ne sont pas nécessairement ceux décrits.

Patio Piscine Horizon

Le Maître Piscinier de Granby
116 Robinson Sud, Granby
375-5225

Paieement direct Desjardins

L-34319

Le dg de la Caisse de St-Césaire s'en va

Nicole Paquette

SAINT-CÉSAIRE

Le directeur général de la Caisse populaire de Saint-Césaire, Robert Coderre, quitte son poste après 25 ans pour se lancer en affaires.

Robert Coderre est déjà propriétaire, avec son frère Daniel, d'un terrain de golf à Acton Vale. Les deux frères feront une autre acquisition du genre la semaine prochaine, et Robert Coderre se consacrera dorénavant à la gestion de ces entreprises.

«Le golf qu'on achète cette fois est plus gros que celui d'Acton, cela demande de gros investissements et il faut quelqu'un pour superviser ça», explique M. Coderre, qui a annoncé sa démission au début de la semaine.

La nouvelle a pris les employés de la caisse par surprise, mais Robert Coderre indique qu'il négociait cet achat depuis trois mois. La transaction devrait se conclure jeudi prochain, dit-il, refusant de dévoiler immédiatement de quel golf il s'agit.

Robert Coderre affirme par ailleurs que sa démission n'a rien à voir avec les difficultés que la caisse a connues en 1991, et, dans une certaine mesure, en 1992.

La Caisse de Saint-Césaire avait enregistré en 1991 son premier dé-

ficit en 15 ans. Le déficit était de 131 000 \$ sur environ 18 millions \$ de revenus, tandis qu'au même moment, la caisse Saint-Benoît de Granby, par exemple, avait enregistré un surplus d'environ 400 000 \$ pour des revenus de 11,5 millions \$.

La caisse avait eu 600 000 \$ de mauvaises créances, en raison de faillites d'entreprises. La baisse subite des taux d'intérêt lui avait aussi fait mal, de même que les réajustements à la baisse des taux d'intérêt pour les prêts agricoles, indique Michel Latour, premier vice-président de la Fédération des caisses Richelieu-Yamaska.

Des mesures de redressement ont été prises depuis lors. «La politique de crédit a été revue, on a mis plus de vigilance dans les dossiers litigieux», explique Michel Latour.

Lors de son assemblée générale annuelle, le 28 avril prochain, la Caisse populaire de Saint-Césaire devrait annoncer un surplus d'environ 200 000 \$, poursuit le vice-président. Il convient que c'est peu pour un établissement de cette envergure, mais la crise économique n'est pas encore terminée, souligne-t-il.

Avec un actif de 175 millions \$, la Caisse de Saint-Césaire est la deuxième en importance dans la Fédération Richelieu-Yamaska.

EXPO HABITAT GRANBY

QUATRIÈME ÉDITION

Visitez
notre oasis urbain
unique en son genre



95 EXPOSANTS

Aménagements paysagers • Cuisines • Salles de bain
Portes • Fenêtres • Ameublement
Rénovation • Décoration

Du 1^{er} au 4 Avril 1993

Au Complexe Sportif Inter Plus
575, Dufferin Granby

Admission générale 5 \$

Enfants 14 ans et moins
accompagné d'un adulte **GRATUIT**

HEURES D'OUVERTURE
Jeudi 1^{er} avril de 18 h à 22 h
Vendredi 2 avril de 18 h à 22 h
Samedi 3 avril de 13 h à 22 h
Dimanche 4 avril de 12 h à 18 h



Stationnement
GRATUIT au zoo,
utiliser notre navette!

L35474

CINÉMA FLEUR DE LYS

75 RUE ROBICHAUD, GRANBY 776-6908

SPECIAL LUN. MAR. MERC.: 4.00\$

MICHAEL DOUGLAS

16

"Un thriller émotionnellement
explosif dans la tradition de
'TAXI DRIVER'
- LONDON FREE PRESS

L'ENRAGÉ
version française de
"FALLING DOWN"

Ven. Lun. mar.: 2-5-6 avril: 7h30-9h40. Sam. dim. merc. jeu.: 3-4-7-8 avril: 12h45-3h00-5h15-7h30-9h40



LES TORTUES NINJAS III
v.f de NINJAS TURTLES

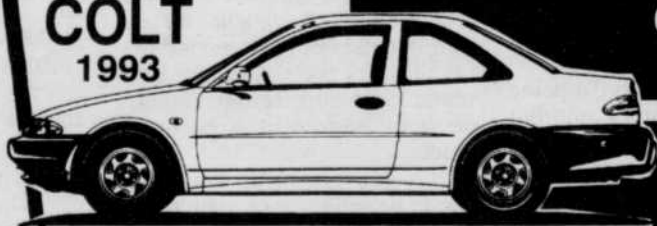
Ven. Lun. mar.: 2-5-6 avril: 7h00-9h00. Sam. dim. merc. jeu.: 3-4-7-8 avril: 1h00-3h00-5h00-7h00-9h00

La FLORIDA

Ven. Lun. mar.: 2-5-6 avril: 7h15-9h30. Sam. dim. merc. jeu.: 3-4-7-8 avril: 12h30-2h40-5h00-7h15-9h30

Rabais
additionnel
pour
DIPLOMES
collégiaux ou
universitaires
750\$
(si applicable)

COLT
1993



8 888\$*
taxes et transport en sus

189\$/mois** Location
Transport inclus, taxes en sus.
Terme de 48 mois et aucun versement initial

- Profil aérodynamique
- Moteur 4 cylindres de 1,5 litre à injection multipoint
- Boîte manuelle 5 vitesses
- Freins assistés à l'avant
- Echappement en acier inoxydable
- Rétroviseurs extérieurs à réglage intérieur

Maheu AUTO



* Le rabais du fabricant inclus, transport (415\$), immatriculation, taxes et assurance en sus. Offre d'une durée limitée. Certains équipements peuvent être offerts en option.

997 Principale, Granby 378-0178 378-7474

Valère Audy



Prudence et civisme

L'hiver a du mal à nous quitter. Mais la neige d'hier ne restera pas. Le doux temps du printemps l'emportera bien vite. Et ce sera bientôt la belle saison avec tous ses plaisirs, sa verdure et ses activités de plein air.

Déjà, en fin de semaine dernière, ça sentait le printemps dans notre région. Il fallait voir les gens aux cabanes à sucre, sur les routes, les rues et trottoirs. Autant le reconnaître, ces belles journées étaient très attendues.

C'est donc le moment d'appeler les piétons, les automobilistes, les motocyclistes et les camionneurs à la prudence et au civisme. Il y a des règles de circulation à observer pour assurer la sécurité des uns et des autres. Comme il y a des comportements à adopter pour assurer la propreté des lieux publics et la qualité de l'environnement.

Chaque année, à ce moment-ci, il faut le rappeler parce que certains ont tendance à oublier, que d'autres prennent le volant pour la première fois, que quelques uns se croient plus fins que tout le monde ou se croient à ce point bons qu'ils n'ont plus la méfiance d'eux-mêmes et la vigilance souhaitables, qu'il arrive aux piétons d'oublier qu'ils n'ont pas tous les droits et que, comme conducteurs, il faut toujours avoir à l'esprit que les petits oublient facilement... les règlements à observer comme les dangers qui les guettent.

La piste cyclable

Le printemps ne fait pas le bonheur que des piétons, des automobilistes et des motocyclistes. Il fait aussi rêver les amateurs de cyclisme.

Nombreux sont ceux qui pensent déjà à leurs prochaines randonnées sur l'Estriade où, seuls ou avec leurs amis ou petits, ils pourront bouffer l'air frais et pédaler en toute sécurité dans un décor naturel.

Encore là, il faut inviter à la prudence et au civisme. Parce que l'Estriade croise des rues et des routes, parce qu'elle longe des propriétés privées. Parce qu'il faut, en plus de se préoccuper de sécurité, se soucier du respect et de la propreté des propriétés publiques et privées.

Bien des agriculteurs, faut-il ici le rappeler, hésitent toujours à voir des pistes cyclables traverser ou passer aux limites de leurs terres. Ils doivent comprendre la nécessité de développer des pistes cyclables de même que celle de nouer de meilleurs rapports avec les citadins. Mais il faut aussi que les cyclistes, de leur côté, s'abstiennent d'endommager les propriétés privées, de s'y aventurer sans raison ou autorisation et, pire encore, de les prendre pour des dépotoirs.

De Farnham à Lac-Mégantic

Les organisations cyclistes rêvent cependant de bien plus que l'Estriade. Elles ont un autre beau grand projet, celui de 200 à 300 kilomètres de corridors verts.

Le projet pourrait relier Farnham à Lac-Mégantic en passant par Granby, Orford, Magog, Beebe, Sherbrooke et Richmond. Il s'agirait de prolonger les pistes existantes, d'en aménager là où il n'y en a pas, de les relier entre elles.

Quelle belle réalisation ce serait! Car on ne parlerait plus d'une belle piste cyclable ici ou là, d'un aménagement local ou régional de plein air apprécié, mais plutôt alors d'un équipement récréo-touristique majeur.

Le projet devrait emballer tout le monde et recevoir l'appui de toutes les municipalités concernées.

La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76, rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, division de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est. Enregistrement no 0679.

Pierre Gobeil
président et éditeur

Réal Marchessault
directeur de l'information

Valère Audy
éditorialiste

François Thoun
vice-président, finances
et administration

Sylvain Denault
directeur de la publicité

Jean-Nil Laplante
directeur du tirage

Le terrorisme et l'espionnage industriel, nouvelles cibles du SCRS

Michel Hébert

OTTAWA
Presse canadienne

La guerre froide étant pratiquement terminée, le Service canadien du renseignement de sécurité délaisse le contre-espionnage pour s'attaquer au terrorisme international et à l'espionnage industriel.

«Les services de renseignement hostiles accorderont plus d'attention à des objectifs d'ordre économique et technologique, j'ai l'intention de faire le maximum pour que l'économie canadienne ne souffre pas d'avantages injustes que d'autres pays pourraient obtenir à nos dépens», a déclaré hier à Ottawa le Solliciteur général du Canada, Doug Lewis.

Déposant le rapport annuel du SCRS hier, aux Communes, M. Lewis a également indiqué que les services d'espionnage canadiens surveilleront attentivement les immigrants et les communautés ethniques parfois infiltrées par des terroristes. Le récent attentat au World Trade Center de New York, a-t-il rappelé, montre la vulnérabilité des sociétés démocratiques face au terrorisme.

Le Canada est une mosaïque ethnoculturelle. Plus d'un million de nouveaux arrivants s'y sont ajoutés au cours des cinq dernières années. Un million d'immigrants sont attendus d'ici à 1997.

«Des groupes rebelles ou de terroristes peuvent chercher à uti-

liser le Canada et les expatriés comme source d'appui et de moyens d'action», a déclaré Doug Lewis en rappelant que les récentes modifications à la loi sur l'immigration renforcent «les dispositions en matière de contrôle» et d'évaluation des arrivants étrangers.

Les immigrants en provenance de pays sans tradition démocratique auront droit à une attention particulière de la part des agents canadiens. «Ces communautés d'immigrants, constate le SCRS, pourraient bien devenir la cible d'activités d'infiltration, de manipulation ou de coercition menées par des services de renseignements étrangers».

Les agents canadiens savent que «pour plusieurs groupes extrémistes, le Canada est un lieu où se réfugier, recueillir des fonds, acquérir des armes et planifier des opérations». Ils craignent aussi le débordement au Canada de conflits religieux ou nationalistes.

Le SCRS estime également que «dans le nouvel ordre mondial, la lutte pour la prédominance est axée sur l'économie», et s'inquiète des activités d'espionnage industriel de certains pays en voie de développement.

Dans son rapport annuel, il précise que «les activités d'espionnage économique de ces pays suscitent des inquiétudes car les informations ou les technologies acquises pourraient servir de mon-

naie d'échange ou être vendues à des États ou à des multinationales capables de les utiliser au détriment du Canada».

L'espionnage industriel s'est accru considérablement au cours des années 1980. Les entreprises de télécommunications, de haute technologie et celles propriétaires de systèmes informatiques et de banques de données constituent des cibles de premier choix. Ces secteurs de l'économie «ont une importance particulière» pour la sécurité du Canada, soutient le SCRS qui avise maintenant les industriels de leur vulnérabilité.

Les étudiants et les scientifiques étrangers seront soumis à un «filtrage sécuritaire», a confié un porte-parole du SCRS.

«Certains gouvernements étrangers envoient leurs étudiants et leurs scientifiques au Canada pour qu'ils y acquièrent de l'expertise et des technologies liées à la fabrication d'armes de destruction massive», affirment les agents du SCRS, qui gardent à l'oeil l'industrie nucléaire canadienne.

En pleine métamorphose, le SCRS réduira ses effectifs de 11 pour cent. On comptera 2465 agents canadiens à la fin de l'an prochain. Éparpillés dans huit édifices d'Ottawa, ils auront leur quartier général en 1995, un édifice de 51 millions \$. Le budget du SCRS grimpera à 227 millions \$, un bond de 5,5 pour cent par rapport à 1992-1993.

Les sénateurs soulèvent la colère de groupes populaires

Manon Cornellier

OTTAWA
Presse canadienne

Frustration, colère, amertume. Les représentants de groupes populaires québécois ne savaient plus quel mot utiliser hier pour exprimer leur indignation face aux audiences du comité du Sénat sur le projet de loi C-113 sur l'assurance-chômage.

«C'est un simulacre de démocratie. On se sert de nous pour faire croire qu'on respecte le processus. On rit du monde», a soutenu M. William de Merchant, du Mouvement Action Chômage.

Bénéficiant d'un avis d'à peine 24 heures, ces groupes ont fait trois heures de route dans la tempête pour se retrouver devant un comité indiscipliné qui leur a laissé à peine 20 minutes pour s'exprimer.

M. de Merchant a rappelé que les groupes populaires avaient

des ressources limitées et qu'il était difficile pour eux d'avoir seulement 24 heures pour s'organiser.

Quatre groupes de femmes de Montréal s'étaient regroupés pour témoigner. Ils ont dû protester pour pouvoir compléter leur présentation.

Le projet de loi C-113 porte sur une série de restrictions budgétaires dont plusieurs touchent l'assurance-chômage. Il prévoit priver de prestations toutes les personnes qui quittent leur emploi sans motif valable ou qui sont congédiées pour inconduite. De plus, les prestations des nouveaux chômeurs seront réduites de trois pour cent à partir de lundi.

Le gouvernement tient à ce que le projet entre en vigueur dès lundi prochain et, pour y parvenir, il a limité les travaux du comité sénatorial à quatre heures.

Choqués, les libéraux ont pro-

testé avec, pour seul résultat, la perte d'une heure entière d'audiences. Chaque organisation a dû alors se contenter d'une vingtaine de minutes pour faire valoir son point de vue.

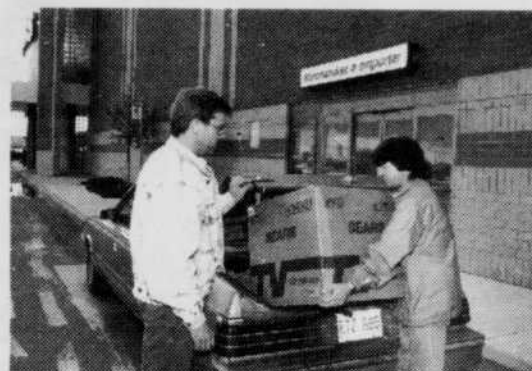
Certaines ont même eu droit à moins de temps à cause des invectives que se lançaient les sénateurs. Les libéraux criaient au scandale, qualifiant le comité de «farce» et de «cirque». Les conservateurs accusaient leurs vis-à-vis de faire preuve de mauvaise foi.

Les témoins étaient surpris et frustrés. Ceux qui avaient déposé des mémoires étaient encore plus furieux lorsqu'ils ont réalisés que le comité devait faire rapport l'après-midi même.

«On a fait ça pour rien. Ils n'auront même pas le temps de le lire», a déclaré William de Merchant, en pointant son document de 45 pages.

SAMEDI...CHEZ SEARS

PLUS QUE JAMAIS, C'EST LE CLIENT AVANT TOUT!



un accueil sympathique un service amical



une journée spéciale...pour des invités très spéciaux!

SEARS, PLUS QUE JAMAIS votre MAGASIN!
VENEZ VIVRE L'EXPÉRIENCE DU VRAI SERVICE
DANS UN GRAND MAGASIN!
ON VOUS ATTEND SAMEDI LE 3 AVRIL!

POUR vous : DES MARQUES RECONNUES À PRIX AVANTAGEUX

ÉLECTRONIQUE SEARS / CRAFTSMAN

EXPRESS



VI-Petites



DieHard

Sears 1^{er} choix

Kenmore

ALFRED SUNG

AvantaJeune™

SEARS O'PEDIC

Rendez-vous à PARIS
la Redoute

JESSICA
SEQUENCE

DEUX ROUTES
FUNCTIONALS

Protocol



**NOUS ASSURONS LE
SERVICE APRÈS-VENTE**

Club Sears
c'est tout à votre avantage

**AU CLUB SEARS,
VOUS AVEZ LE CHOIX**
SEARS

vous en avez pour votre argent... et plus

En tant que membre du Club Sears, vous pouvez échanger vos points contre des bons d'achat ou contre des milles AIR MILES™. Détails au magasin.

MC™, AIR MILES International Holdings N.V. Usager autorisé : Sears Canada Inc.



SATISFACTION OU
REMBOURSEMENT

SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ
DANS TOUT LE CANADA

LA CARTE DE CRÉDIT NO 1 DES
MAGASINS À RAYONS AU CANADA

LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE
DIEHARD, CRAFTSMAN

Les gageures sont faites, **Maurice Besner** est-il vraiment un poisson d'avril? Est-il né un 1er ou un 2 avril? Maurice est un homme heureux comme un poisson dans l'eau. Y-a-t'il aussi un changement de décennie mon cher Maurice?

Gilles Laflamme devrait se lancer en politique. La rumeur veut que ses 360 000 électeurs (membres) l'ont élu à la présidence du Conseil d'administration de Centre Richelieu-Yamaska. Gilles pourra demander de l'aide à **Michel «chevalier Entraide» Gingras** qui collabore au mouvement depuis 13 ans. Il faut fêter ça ma chère Fleurette.

Jean-François Lussier a tenté d'économiser quelques sous en se coupant lui-même les cheveux qui dépassaient ses oreilles. Mais où il n'a pas su économiser c'est sur les longueurs à couper.

Savez-vous pourquoi **Jean Gammache** ne se fera jamais voler sa voiture? Vous avez raison... il n'en a pas! Incroyable mais vrai!

Que faisait **Steve Schofield** avec 14 femmes lors d'un petit déjeuner au centre-ville? Devons-nous inscrire à suivre... ou tout simplement mentionner que c'était une réunion avec le personnel de la perception des factures de Bell. Pourtant, personne n'a pris des notes! Qui a payé Steve?

Yvon Robichaud voit rouge en ce moment! Ce n'est pas à cause des Bisons ni de la future campagne électorale... Yvon a pris un coup de soleil sur la tête en fin de semaine dernière. «C'est pas grave, les gens ne pourront pas dire que je rougis à rien maintenant!» Son ami **Guertin**, avocat également, s'est empressé d'ajouter que l'abondante moustache d'Yvon faisait ombrage aux chauds rayons de soleil.

André Bessette visitait récemment un centre optométrique de Granby pour un examen de la vue. Un examen régulier il va s'en dire! Pourtant ses amis com-

mençaient à douter de sa vision... «Quoi, j'ai des amis qui pensent ça...!»

Claudette Hudon et Maryse Mailloux, toutes deux hygiénistes dentaires, se préparent à promouvoir le mois de la santé dentaire. Distribution de brosses à dents, mémos pour l'entretien des dents, etc., etc... Toutefois Claudette travaille aussi pour une bonne cause... elle vend des chocolats pour le Club Natasquach. Chocolat et soie dentaire; quel heureux mélange!

Nicole et Jean Brosseau sont devenus de grands ambassadeurs de la Voie de l'Est. Depuis la parution de cet excellent article sur la transplantation du poumon à Jano les médecins et infirmières de l'Hôpital Général s'arrachent le quotidien pour découvrir notre région. Quand on connaît Jano, on peut dire qu'il aura toujours assez de voix pour parler et pour vendre ce qu'il aime!

Les gens profitaient du beau temps des derniers jours pour se balader ou pour s'affairer à de mini-travaux... **Pierre Lacouture** que l'on a vu à Bromont tout endimanché ressemblait à **Jean-Louis Tétreault** avec sa boucle colorée...

Pendant ce temps, **Jean-Marie Messier** pratiquait un nouveau métier soit celui de «plongeur»... Comme un bon samaritain, il aidait sa blonde **Nicole St-Onge**, enceinte de quelques mois, à répondre à toute la clientèle de la terrasse. Comme on dit, il n'y a pas de sot métier... Non mais si ça continue j'appellerai **Constant Tétreault** pour suivre des cours de plongeur professionnel.

C'est à se demander pourquoi **Jacques Lacoste** s'agit tant la nuit. Même s'il veut que son bar laitier soit prêt à temps, la neige des derniers jours va sûrement lui donner le temps voulu pour compléter son installation.



Une voiture méconnaissable

Nathalie Benoit, une étudiante du cégep de Granby, a eu toute une surprise, hier en ce premier avril, quand elle s'est approchée de sa voiture. Ses amis avaient tout bonnement décidé de changer l'allure de la petite automobile en lui fabriquant un costume en papier d'aluminium. Une voiture décidément bien emballée.

photo Alain Dion

AGENDA

Aujourd'hui

Club d'Âge d'Or Princesse: Jeux en après-midi et partie de cartes en soirée.

Messe au local du **MAHG** à 13h45.

Réunion **Al-Anon**, tous les vendredis à 20h, au CLSC de Farnham.

Vente de vêtements usagés du **Centre d'Entr'Aide St-Césaire**, tous les vendredis de 10h à 17h30, au 1638 rue St-Paul.

Assemblée des membres de la **Légion royale canadienne, filiale 56**, à 19h30, au 172 Court, Granby.

Soirée de danse du **Club d'Âge d'Or Upton**, à 20h, au Centre communautaire. Orchestre: Les Rythmiques.

Soirée de danse du **Club d'Âge d'Or Roxton Pond**, à 20h, à la Salle communautaire. Orchestre: Les Mélodiques.

Soirée de danse du **Club d'Âge d'Or St-Pie**, à 20h, au local. Musique: Welly Lepage.

Bingo au jambon organisé par le **Club de l'Âge d'Or de Bonsecours**, à 20h au Rhum Antic, 592, rue Principale, Bonsecours. Inf. 532-4486.

Expo vente de Pâques au local **Aféas du centre communautaire, 141 La Présentation à St-Pie** le vendredi soir de 19h à 21h et le samedi 3 avril de 11h à 16h. Cadeaux variés, chocolat maison. Le magasin d'économies sera également ouvert.

Adoration du St-Sacrement à l'église **Assomption** de 18h20 à 19h. Inf. 372-4791.

Adoration du St-Sacrement à l'église de **l'Ange-Gardien** de 9h à 12h. Inf. 293-5804.

Célébration du 1er vendredi du mois à l'église **St-Eugène** de 13h30 à 14h45. Inf. 375-1001.

À venir

Marché aux puces organisé par les **Dames auxiliaires de la Légion, section Granby**, le samedi 3 avril de 9h à 15h, au 172 Court. Inf.: 372-3615 et 375-7439.

Partie de cartes au profit du **Club Lionnesse de Cowansville**, le mardi 13 avril à 19h30, au 154 Principale. Inf.: 263-0305.

L'Association Mototourisme de Granby invite ses membres à son assemblée mensuelle le 7 avril à 19h30 au Motel du Lac. Sujet: Expo Moto, journée réadaptation, "Nouvelle Formule" et moto. Bienvenue à tous.

Les Fermières de Ste-Trinité tiendront leur prochaine assemblée le mardi 6 avril à 19h30 au sous-sol de la Maison de Retraite du Mont Plaisant, salle 9. Bienvenue.

Assemblée générale des **Chevaliers de Colomb de Granby, conseil 1093**, le mardi 6 avril à 19h à la Salle Quatre-Saisons, 73 St-Judes, Granby. Tous les membres sont invités à leur conseil.

BONNE FÊTE

2 AVRIL:

- Pauline Désautels;
- France Choinière, 35 ans;
- Alain Martel, 37 ans;
- Gérald Breton, 57 ans;
- François Charland, 40 ans;
- Pierrette Beaudin;
- Jean-Philippe Ranger, 17 ans;
- Daniel Leclerc;
- Luc Ducharme;
- Camille Surprenant, 32 ans;
- Lucienne Laporte Bessette;
- Jean-François Jutras, 11 ans;
- Chantal Chamberland, 32 ans;
- François Deslauriers;
- Jérémie Turcotte;
- Jean-Paul Breton, 53 ans;
- Micheline Brouillette;
- Annie Pontbriand, de Waterloo, 18 ans;
- Anne Janeczek;
- Marie Flore Bouffard;
- Claudine Duclos;
- Johanne Bourassa, 33 ans;
- Robert Fontaine, 45 ans;
- Claude Lacroix, de Cowansville, 34 ans;
- Robin Ménard, 8 ans;
- Estelle Gendron, de St-Césaire, 42 ans;
- Jolyane Martel, de Ste-Anne de la Rochelle, 5 ans;
- Lucienne Benoit;
- Annie Foisy;
- Lise Hivon;
- Madeleine Beauregard, de Waterloo, 10 ans;
- Marcel Charette, de Waterloo, 58 ans;
- Thérèse Chamberland, de Waterloo;
- Maxime Poissant, 3 ans;
- Marie-Josée Lafleur, 12 ans;
- Bruno Valois;
- Claire Turcotte, 42 ans;
- Michael Giard Vallières, 2 ans;
- Pierrette Arès.

AUJOURD'HUI À CHEF AM 1450

■ 6h00 - 9h00: *Les Super Bonjours!* avec Jean-Pierre Cyr.

■ 9h00 - 10h00: «Magazine A.M.» avec Gilles Dion. Invités: **Claire Bonneau**, astrologue, **Louis Morel**, sécurité au Centre hospitalier de Granby.

■ 10h00 - 11h30: *Magazine Plus* avec Michel Benoit. Dossier sur l'ésothérisme.

■ 15h00 - 18h00: «Retour Express» avec Claud Gravel. Invités: **Martine Girouard**, critique du spectacle de Julie Masse et gagnant du concours «Critique d'un jour», **Diane Dufault**, «sortir».

Nous avons un vaste choix de faire-part, cartons d'allumettes, cartes de remerciements, serviettes de table, boîtes à gâteaux, coupe-ruban, etc.

Papeterie La Liberté Inc.
209 Principale, Granby 372-6263

L'AIDE AUDITIVE

Des milliers de malentendants ont retrouvé le plaisir de bien entendre grâce à l'aide auditive. Cet appareil est si petit qu'il se glisse aisément et confortablement dans le canal de l'oreille.

Laflamme et Ass.
Audioprothésistes

378-6746
320, boul. Leclerc Ouest, bureau 6
Centre commercial Frontenac, Granby

UN REPAS GRATUIT pour ton anniversaire

Chez Trudeau

348 Principale, Granby 378-2874

Les syndicats opposés à l'abolition de décrets

Lia Lévesque

MONTREAL
Presse canadienne

La FTQ et la CSN s'en sont prises hier aux associations patronales qui «veulent faire sauter» les décrets de convention collective dans les industries du vêtement, du meuble et des portes et fenêtres.

Mercredi, l'Association des manufacturiers du Québec et la Chambre de commerce ont séparément demandé l'abrogation de ces décrets, prétextant qu'ils augmentent les coûts de main-d'œuvre et nuisent à la compétitivité de plusieurs entreprises.

Hier, ce sont la FTQ et la CSN qui, séparément, leur ont répliqué.

En entrevue, le secrétaire général de la FTQ Clément Godbout a accusé ces deux associations patronales de prôner le retour à la compétition sauvage et le rabaissement des salaires au niveau minimum. «Ils veulent faire sauter les décrets, mais ils proposent quoi en échange: le salaire minimum?»

Ces décrets, soutient M. Godbout, accordent une protection minimale à des travailleurs qui sont souvent rémunérés à 8 \$ ou 10 \$ l'heure. Sans décret, les salaires et les conditions de travail seraient inévitablement drainés vers le bas.

Abroger ces décrets fera naître une panoplie de nouvelles petites entreprises qui, elles, paieront le salaire minimum et feront fermer les entreprises déjà établies et syn-

diquées, qui payaient des salaires au taux du décret.

Les «vrais employeurs, ceux qui vivent quotidiennement avec ces décrets», y trouvent leur compte, assure M. Godbout.

Effectivement, des employeurs qui tiennent au maintien des décrets ont exposé aux journalistes une version différente des deux associations patronales. Certains trouvent que les décrets ont permis de civiliser la concurrence.

Rajeunir pas abroger

M. Godbout admet que la Loi des décrets, qui date de 1934, a besoin d'être modernisée, rajeunie. On peut songer à des modifications, des regroupements, des ajustements, mais certainement pas à l'abrogation de ces décrets, plaide-t-il.

À la CSN, on tient sensiblement le même discours. Il faut rafraîchir la loi et non l'abolir. Il faut revoir les juridictions où les décrets peuvent gagner en souplesse, et non les abroger, sous prétexte qu'ils imposent un cadre trop rigide.

La CSN, tout comme la FTQ, la Chambre de commerce et l'Association des manufacturiers, déposera un mémoire devant le comité interministériel chargé d'étudier la Loi sur les décrets.

Pas moins de 140 000 travailleurs sont soumis aux 33 décrets dans des entreprises comme la coiffure, l'entretien ménager, les agences de sécurité, le meuble, le vêtement, les portes et fenêtres, le meuble, le gant de cuir et autres.

MAGASIN D'USINE

PRIX SPÉCIAUX

DIRECTEMENT
DU MANUFACTURIER de **8 \$ à 25 \$**

Prix de détail suggéré
de **30 \$ à 150 \$**

(avec légères imperfections n'affectant pas le port du vêtement)

Vêtements sport pour femmes
pantalons, blouses, vestons
Pantalons pour hommes

INVENTAIRE RENOULÉ À TOUTES LES SEMAINES

NOUVEAUTÉ
Bermudas
pour
hommes

ATTENTION!
Pour la fin de semaine de Pâques
Ouvert: vendredi-samedi-lundi

Ouvert les samedis et dimanches
seulement
Samedi: 9 h à 17 h
Dimanche: 10 h à 17 h



(vers Montréal) Rte 112 Granby
2100 Union St-Michel
MAGASIN D'USINE St-Césaire

2100, rue Union, St-Césaire
469-4957

ON DÉMÉNAGE !

MADAME
Hortense

Ouverture le 2 avril
141 Principale, Granby
375-4161
(voisin de Cuirs O-TEN-TIK)

L35625

RÉSULTATS
Loto-Québec

Tirage du 93-03-31

NUMÉROS	LOTS
6 20 24 29 32 42	
Numéro complémentaire: 17	

Tirage du 93-03-31

NUMÉROS	LOTS
453469	100 000 \$
53469	1 000 \$
3469	250 \$
469	50 \$
69	10 \$
9	2 \$

Tirage du 93-04-01

4	5	6	10	22
30	33	34	35	41
42	43	45	47	53
54	58	61	62	64

Prochain tirage: 93-04-02

T V A, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets.
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

VENTE • VENTE • VENTE • VENTE • VENTE • VENTE • VENTE

Bonne Saison !
Serge

Club de golf

LES CÉDRES

SAC 8"
rég. 69.95 \$ Cèdres **29.95\$**

VOITURETTE
rég. 89.95 \$ Cèdres **54.95\$**

TAYLOR MADE
Chandail Cèdres
Rég. 69.95 \$ **29.95\$**

CAN OPEN
bermudas Cèdres
Rég. 42.95 \$ **12.95\$**

ENSEMBLE MAC GREGOR
Jack Nicklaus H.D.
Rég. 329.95 \$ Cèdres **179.95\$**

ENSEMBLE CIRCUIT
7 mcx F.D. H.D.
Rég. 129.95 \$ Cèdres **89.95\$**

FER NO 2
MT Tourney H.D.
Rég. 49.95 \$ Cèdres **19.95\$**

BOIS NO 5
Circuit F.D. Cèdres
Rég. 39.95 \$ **19.95\$**

* Quantités limitées *

669, CHEMIN COUPLAND, GRANBY 372-0167

LA VOIX DE L'EST — vendredi 2 avril 1993

L-35634

MINI-EXCAVATION ALAIN BROSSEAU INC.

Dimensions de la mini-pelle hydraulique sur chenilles de caoutchouc



Largeur : 3'2"
Longueur : 4'6"
Hauteur : 5'6"

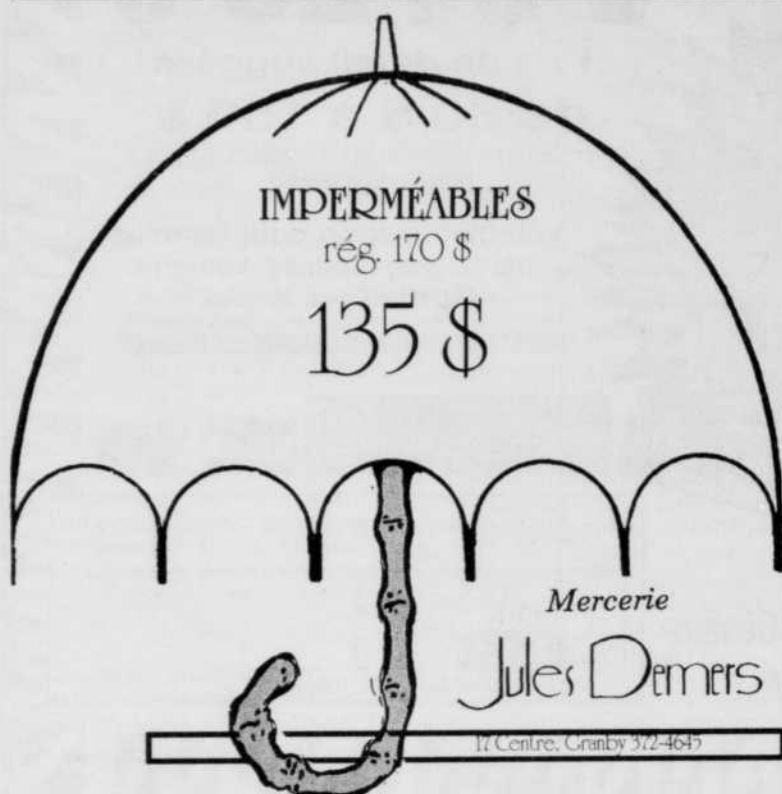
SPÉCIALITÉ :
Creusage d'entrées et sous-sols de maisons

Spécialités : Briser le ciment et creuser à l'intérieur des usines, bâtiments de ferme, garages, maisons, etc.

Drainage autour des maisons sans dommage
Transport en petite quantité
Marteau hydraulique

375-0323

L-35675



L-35728

16, boul. Pie IX,
Granby

LE ROI DE LA PIZZA

SPÉCIAUX

4.74

tx en sus.
Prix rég.: 6.90 \$

**PIZZA SMALL
TOUTE GARNIE**

7.27

tx en sus.
Prix rég.: 10.35 \$

**PIZZA MEDIUM
TOUTE GARNIE**

LIVRAISON 777-4950

**La meilleure
en ville**

Jeune Québécois disparu en Haïti depuis une semaine

PORT-AU-PRINCE
d'après AP et PC

L'ambassadeur du Canada en Haïti, Bernard Dussault, s'est dit «très, très inquiet», jeudi, de la disparition d'un jeune homme de Laval, au Québec, dont on est sans nouvelle depuis vendredi dernier.

Ce jour-là, Jean-Sébastien Gratton, qui est âgé de 19 ans, a été vu pour la dernière fois au moment où il montait à bord d'un autobus, près de St-Marc, à une centaine de kilomètres au nord de Port-au-Prince.

Il était arrivé en Haïti deux jours plus tôt et demeurait chez des amis à Mont-Rouis, près de St-Marc. C'était un habitué de

l'île, qu'il visitait régulièrement avec ses parents depuis son enfance.

Selon l'Agence de presse haïtienne, les deux amis qui sont allés signaler sa disparition au poste de police ont été appréhendés et battus par des policiers.

M. Dussault a rapporté que le lieutenant-général Raoul Cedras, chef des Forces armées, l'a assuré que l'affaire a été retirée des mains des autorités locales et qu'il lui accordait personnellement «la plus grande priorité».

Les parents du disparu, Jean et Micheline Gratton, se sont envolés pour Haïti dimanche dernier, dès qu'ils ont été avisés de la disparition de leur fils.

Dollars américains

Du ressentiment contre les étrangers s'est manifesté, au cours de la dernière année, à l'occasion de manifestations en faveur du gouvernement. Les manifestants exprimaient leur opposition aux efforts internationaux pour redonner son poste au président Jean-Bertrand Aristide.

M. Dussault a fait remarquer que rien n'indique que la disparition de Jean-Sébastien soit reliée à une possible hostilité à l'égard des étrangers. Il a souligné qu'il avait probablement sur lui des dollars américains, qui sont grandement convoités en Haïti.

Gorbatchev évite de donner des leçons



Mikhaïl Gorbatchev était à l'Université de Toronto, hier, où il a participé à une discussion.

TORONTO
Presse canadienne

L'ex-président soviétique Mikhaïl Gorbatchev préfère s'abstenir de donner des conseils, à la veille du Sommet américano-russe de ce week-end, à Vancouver.

«On ne me verra pas donner des leçons ou prêcher quoi que ce soit aux deux présidents avant le sommet», a dit M. Gorbatchev au cours d'une discussion, à l'Université de Toronto.

Le président russe Boris Eltsine, dont l'autorité a été remise en question ces dernières semaines au Congrès russe, rencontre samedi et dimanche son homologue américain Bill Clinton.

M. Gorbatchev a indiqué que l'appui à la Russie sera un des points importants à l'ordre du jour du week-end.

Les Russes n'ont pas besoin qu'on leur fasse de cadeaux, mais le paiement de la dette est un problème urgent, a-t-il dit. La dette étrangère de la Russie atteint maintenant 80 milliards \$ US.

La Russie traverse une période difficile, celle de la transition à une économie de marché, et le problème de la dette freine cette transition, a-t-il ajouté.

Le premier ministre Brian Mulroney profitera de la tenue du sommet, qu'il présidera, pour annoncer une hausse substantielle de l'aide canadienne à la Russie.

photo PC

GRANDE LIQUIDATION

2 et 3 avril
OUVERT

Dimanche 4 avril

S. SETLAKWE

Jusqu'à **12** mois
sans intérêt
et jusqu'à **70 %**
sur items sélectionnés

1204 Principale, Granby 378-9049

Obtenez un savoureux repas,
une valeur

(de **20\$**)



Avec tout achat de
200 \$ et plus chez
S. Setlakwe





Association des
femmes d'affaires
du Québec

Une collaboration de

La Voix de l'Est



Granby Granite Inc.

MONUMENT MÉNARD

Lucille Ménard

Vente de monuments personnalisés
Choix de couleurs unique
Lettrage et réparation
Le seul vendeur autorisé des monuments
"Rock of Ages"
pour la région

Tables, dessus de comptoir et foyer, tuiles
de plancher en granit

449, rue Dufferin, Granby 372-7729

la Sécurité



LES RÉSIDENCES
BOUTHETTE

94 St-Charles Sud, Granby 375-9011
150 St-Charles Sud, Granby 777-3616

Corsetterie Lingerie
No-Ja inc

Normande Fontaine

Prothèses externes du sein
Maillots (grandes tailles disponibles)
Vêtements de croisière

Halles de Granby — 375-1635



**Danielle
Métivier**

Designer d'intérieur

▲ Service de location
de décorations pour
toutes occasions

378-1282

L'évolution de votre ligne



BIOLOGNE

Amaigrissement et
maintien du poids
50, rue Dufferin, Granby
777-7117

Ginette Desrosiers: La passion de la mode et des affaires

Publi-reportage

Membre de l'Association des femmes d'affaires et de la Chambre de commerce du district de Granby, le monde des affaires et de la mode n'a plus de secret pour Ginette Desrosiers. C'est avec flair, énergie et dynamisme qu'elle dirige de main de maître sa boutique "Le Cachot".
"Les couleurs, les tissus, j'en mangerais tellement j'aime ça", nous confie-t-elle avec enthousiasme. Mais ce qui lui fait plaisir par-dessus tout, c'est de conseiller ses clientes peu importe leur budget et de leur proposer des vêtements dans lesquels elles se sentent bien." Très impliquée dans le milieu des affaires, les activités auxquelles Mme Desrosiers se consacre sont nombreuses. Entre la préparation de ses défilés de mode saisonniers, le service après-vente, les conseils à la clientèle, la gestion et les achats, ses journées sont bien remplies.

A la mode depuis deux décennies

Depuis 19 ans déjà, Mme Desrosiers est propriétaire, avec Roger Lamoureux de sa boutique "Le Cachot", sise aux Galeries de Granby. "Je me rappelle que, lors de l'ouverture, notre inventaire et nos locaux étaient beaucoup plus petits. Nous avons grandi avec notre clientèle et sommes en mesure de lui offrir un prêt-à-porter qui s'adapte à la femme active. Qu'elle désire un chandail sport, une robe chic, un tailleur ou un accessoire-mode, elle est assurée de tout trouver au "Cachot", ajoute la femme d'affaires.

Pour Ginette Desrosiers et son personnel professionnel et courtois, la mode est une passion: "Les vêtements nous permettent d'exprimer notre personnalité. Avec l'arrivée du printemps et l'approche de Pâques, plusieurs clientes ont le goût de renouveler leur garde-robe. Elles seront très agréablement surprises par les cou-

leurs et les styles qu'elles trouveront chez nous. Ce printemps, la mode est plus belle et plus colorée que jamais. Elle s'adapte aux habitudes de vie de la femme au travail comme à celles de la femme au foyer et



Photo: Alain Dion

convient aux personnes plus âgées ou aux jeunes", conclut-elle.

Vous désirez acheter un vêtement qui reflète votre goût de l'élégance et du raffinement? Passez voir Ginette Desrosiers. Alliant son goût pour la mode et sa passion pour les affaires, elle saura vous conseiller à coup sûr! Laissez-la trouver avec vous l'article qui enjolivera votre printemps et vous fera plus belle que jamais!

la **Salle
de Bains**

- Accessoires
- Miroirs
- Baignoires en acrylique
- Spas
- Tourbillons et thérapeutiques
- Douches
- Toilettes
- Lavabos
- Robinetterie
- Eviers de cuisine

LUXSAN

VOS SPÉCIALISTES EN CUISINE ET SALLE DE BAINS

**Lorraine Leggett
Prop.**

38 Pie IX, Granby — 375-7427

**Boutique
Décor Plus**

Cadeaux
Décoration
Bijoux

Un style,
un goût,
un mode
de vie!

98 Principale, Granby
378-3052

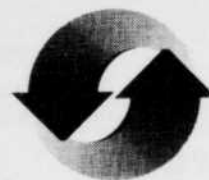


**Pierrette Messier
PODIATRE**



À domicile et sur rendez-vous
du lundi au jeudi

146 Alexandra, Granby
372-4735



Association des
femmes d'affaires
du Québec

Vous voulez devenir membre? Pour toute information
supplémentaire, renseignez-vous auprès de
Marjolaine Benoit au 378-2002

Le Cachot

MODE FÉMININE

Du chic au classique...
Un style à votre image!

Galerias de Granby 378-7101

Ottawa donne le coup de grâce à Nationair

L'Office national des transports suspend son permis

Michel Hébert

OTTAWA
Presse canadienne

L'Office national des transports a suspendu, hier, le permis de Nationair clouant ainsi au sol tous les avions du transporteur québécois.

«Le gouvernement déplore la situation de Nationair et suit étroitement la réaction de l'industrie des voyages aux problèmes des voyageurs laissés en plan», a déclaré hier à Ottawa le ministre fédéral des Transports, Jean Corbeil.

Ce dernier a expliqué que Nationair n'avait pas la couverture d'assurance civile prescrite par l'Office national des Transports (ONT), qui a donc suspendu son permis d'exploitation.

«L'Office national a constaté que Nationair n'a plus d'assurance, c'est une condition de son permis qui est violée et, par conséquent, son permis est suspendu immédiatement», a affirmé le ministre.

Nationair a 21 jours pour se conformer aux exigences de l'ONT. «Si ce n'est pas fait d'ici 21 jours, a-t-il ajouté, le permis sera annulé.

«Je n'ai pas à considérer si Nationair est mort ou non, a poursuivi le ministre. Ce sont les fournisseurs, les grossistes et les agences de voyages et le public qui vont déterminer ça.»

Les passagers des vols nolisés prévus par Nationair sont invités à contacter immédiatement leur grossiste en voyages. Quant aux passagers des vols réguliers, ils

doivent entrer en communication avec leur agent de voyage.

Les 16 appareils constituant la flotte de Nationair sont immobilisés dans plusieurs aéroports: Mirabel, Dorval, Québec, Ottawa et Toronto. Le transporteur québécois n'avait aucun appareil à l'étranger lorsque l'ONT a suspendu son permis, a indiqué hier un porte-parole de l'entreprise.

Conditions non respectées

Nationair ne répondait plus aux termes de la Loi sur les transports nationaux. Un transporteur basé au Canada doit observer plusieurs conditions pour conserver son permis de l'Office national des transports.

Il doit être sous propriété et contrôle de Canadiens et détenir

un certificat d'exploitation valide de Transports Canada.

Il doit également justifier une couverture d'assurance de responsabilité civile appropriée à ses opérations. Nationair n'a pas conservé la couverture d'assurance prescrite, l'Office national des transports a donc suspendu son permis.

Nationair bénéficie d'un sursis de 21 jours. Avant l'expiration de ce délai, l'entreprise de Robert Obadia devra présenter une preuve écrite de sa couverture d'assurance civile à l'Office national des transports.

Faisant face à des pressions de la part de ses créanciers et fournisseurs, Nationair s'était placé la semaine dernière sous la protection de la loi sur les faillites.

Le ministre Corbeil dit n'avoir

«aucune responsabilité» dans les déboires récents de Nationair.

Il a confié hier que Nationair doit 6 millions \$ au gouvernement fédéral. Le transporteur québécois a accumulé des dettes en ne payant pas ses droits d'atterrissage au ministère des Transport et en ne faisant pas, au bénéfice du ministère fédéral du Revenu, les retenues nécessaires sur les payes de ses 1300 employés.

D'importantes sommes sont également dues au ministère québécois du Revenu. Nationair avait demandé au ministre Corbeil d'étaier le paiement de ses dettes, ce qu'a refusé le ministre.

Nationair aurait accumulé une dette globale de plus de 80 millions \$ tant auprès des autorités gouvernementales que de ses partenaires d'affaires.

BOURSE DE MONTRÉAL

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch	Net	Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch	Net	Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch	Net	Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch	Net	Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch	Net
A à B																																		
ADS	1700	100	100	100			Caneco.w	1800	95%	5%	5%	-	-	Emco Ltd	500	98%	8%	8%	-	-	Uny End	4300	95	480	5	-	-	Premior	500	111%	11%	11%	+	+
Air Res	3300	365	365	365	-	-15	Can. Malt	1500	114%	14%	14%	-	-	Enco Inc	600	98	8	8	-	-	Kaufel A	600	98	8	8	-	-	Premior	500	111%	11%	11%	+	+
Agrieco	9000	69	69	69	-	-1	Can. Tung.	386	110	110	110			Englond G	1000	360	360	360	+	+	Kaufel B	6387	17%	7%	7%	-	-	Pt. Choix	300	112%	12%	12%		
Agrieco E	3500	46%	6%	6%	-	-1	CP Ltd	10560	119%	18%	18%	+	+	EDC note	1500	240	235	235	-	-13	ILGS Inc.	1500	240	235	235	-	-13	Prometec	500	79	79	79	-	-1
Alcan	5500	490	495	495	-	-5	FC Ltd	2950	113%	13%	13%	+	+	FCA Inter	5400	214	205	212	+	+	Labatt	5400	214	205	212	+	+	Quebecor	1529	117%	17%	17%	+	+
Alcan. A	18556	295	292	295	+	+13	FC Unit. A	600	121%	21%	21%			FL Desj.	32900	625%	25%	25%	+	+	Labatt	5400	214	205	212	+	+	Quebecor	1529	117%	17%	17%	+	+
Alcan. B	14550	118	18	18	+	+	FC Unit. B	600	121%	21%	21%			FL Desj.	32900	625%	25%	25%	+	+	Labatt	5400	214	205	212	+	+	Quebecor	1529	117%	17%	17%	+	+
Alcan. C	500	115	15	15	+	+	FC Unit. C	600	121%	21%	21%			FL Desj.	32900	625%	25%	25%	+	+	Labatt	5400	214	205	212	+	+	Quebecor	1529	117%	17%	17%	+	+
Alcan. D	342475	124	22	22	+	+	FC Unit. D	600	121%	21%	21%			FL Desj.	32900	625%	25%	25%	+	+	Labatt	5400	214	205	212	+	+	Quebecor	1529	117%	17%	17%	+	+
Alcan. E	44	15	15	15			FC Unit. E	600	121%	21%	21%			FL Desj.	32900	625%	25%	25%	+	+	Labatt	5400	214	205	212	+	+	Quebecor	1529	117%	17%	17%	+	+
Alcan. F	2500	200	200	200			FC Unit. F	600	121%	21%	21%			FL Desj.	32900	625%	25%	25%	+	+	Labatt	5400	214	205	212	+	+	Quebecor	1529	117%	17%	17%	+	+
Alcan. G	30400	150	150	150			FC Unit. G	600	121%	21%	21%			FL Desj.	32900	625%	25%	25%	+	+	Labatt	5400	214	205	212	+	+	Quebecor	1529	117%	17%	17%	+	+
Alcan. H	10000	150	150	150	-	-5	FC Unit. H	600	121%	21%	21%			FL Desj.	32900	625%	25%	25%	+	+	Labatt	5400	214	205	212	+	+	Quebecor	1529	117%	17%	17%	+	+
Alcan. I	3500	95	90	90	-	-15	FC Unit. I	600	121%	21%	21%			FL Desj.	32900	625%	25%	25%	+	+	Labatt	5400	214	205	212	+	+	Quebecor	1529	117%	17%	17%	+	+
Alcan. J	3000	112%	12	12	+	+	FC Unit. J	600	121%	21%	21%			FL Desj.	32900	625%	25%	25%	+	+	Labatt	5400	214	205	212	+	+	Quebecor	1529	117%	17%	17%	+	+
Alcan. K	275	112%	12	12	+	+	FC Unit. K	600	121%	21%	21%			FL Desj.	32900	625%	25%	25%	+	+	Labatt	5400	214	205	212	+	+	Quebecor	1529	117%	17%	17%	+	+
Alcan. L	12507	62	60	60			FC Unit. L	600	121%	21%	21%			FL Desj.	32900	625%	25%	25%	+	+	Labatt	5400	214	205	212	+	+	Quebecor	1529	117%	17%	17%	+	+
Alcan. M	250	300	300	300			FC Unit. M	600	121%	21%	21%			FL Desj.	32900	625%	25%	25%	+	+	Labatt	5400	214	205	212	+	+	Quebecor	1529	117%	17%	17%	+	+
Alcan. N	7500	119%	19	19	+	+	FC Unit. N	600	121%	21%	21%			FL Desj.	32900	625%	25%	25%	+	+	Labatt	5400	214	205	212	+	+	Quebecor	1529	117%	17%	17%	+	+
Alcan. O	3200	114%	14	14	+	+	FC Unit. O	600	121%	21%	21%			FL Desj.	32900	625%	25%	25%	+	+	Labatt	5400	214	205	212	+	+	Quebecor	1529	117%	17%	17%	+	+
Alcan. P	23000	365	360	360	-	-5	FC Unit. P	600	121%	21%	21%			FL Desj.	32900	625%	25%	25%	+	+	Labatt	5400	214	205	212	+	+	Quebecor	1529	117%	17%	17%	+	+
Alcan. Q	56953	444	43	43	+	+	FC Unit. Q	600	121%	21%	21%			FL Desj.	32900	625%	25%	25%	+	+	Labatt	5400	214	205	212	+	+	Quebecor	1529	117%	17%	17%	+	+
Alcan. R	2314	37%	37	37	+	+	FC Unit. R	600	121%	21%	21%			FL Desj.	32900	625%	25%	25%	+	+	Labatt	5400	214	205	212	+	+	Quebecor	1529	117%	17%	17%	+	+
Alcan. S	3705	97%	7%	7%			FC Unit. S	600	121%	21%	21%			FL Desj.	32900	625%	25%	25%	+	+	Labatt	5400	214	205	212	+	+	Quebecor	1529	117%	17%	17%	+	+
Alcan. T	4905	118	17	17	+	+	FC Unit. T	600	121%	21%	21%			FL Desj.	32900	625%	25%	25%	+	+	Labatt	5400	214	205	212	+	+	Quebecor	1529	117%	17%	17%	+	+
Alcan. U	1500	125	25	25	+	+	FC Unit. U	600	121%	21%	21%			FL Desj.	32900	625%	25%	25%	+	+	Labatt	5400	214	205	212	+	+	Quebecor	1529	117%	17%	17%	+	+
Alcan. V	38798	98	8	8	+	+	FC Unit. V	600	121%	21%	21%			FL Desj.	32900	625%	25%	25%	+	+	Labatt	5400	214	205	212	+	+	Quebecor	1529	117%	17%	17%	+	+
Alcan. W	1700	125	24	24	+	+	FC Unit. W	600	121%	21%	21%			FL Desj.	32900	625%	25%	25%	+	+	Labatt	5400	214	205	212	+	+	Quebecor	1529	117%	17%	17%	+	+
Alcan. X	1900	124	24	24			FC Unit. X	600	121%	21%	21%			FL Desj.	32900	625%	25%	25%	+	+	Labatt	5400	214	205	212	+	+	Quebecor	1529	117%	17%	17%	+	+
Alcan. Y	775	125%	25	25	+	+	FC Unit. Y	600	121%	21%	21%			FL Desj.	32900	625%	25%	25%	+	+	Labatt	5400	214	205	212	+	+	Quebecor	1529	117%	17%	17%	+	+
Alcan. Z	301070	126	25	25	+	+	FC Unit. Z	600	121%	21%	21%			FL Desj.	32900	625%	25%	25%	+	+	Labatt	5400	214	205	212	+	+	Quebecor	1529	117%	17%	17%	+	+
Alcan. AA	6705	125%	25	25	+	+	FC Unit. AA	600	121%	21%	21%			FL Desj.	32900	625%	25%	25%	+	+	Labatt	5400	214	205	212	+	+	Quebecor	1529	117%	17%	17%	+	+
Alcan. AB	400	119%	19	19	+	+	FC Unit. AB	600	121%	21%	21%			FL Desj.	32900	625%	25%	25%	+	+	Labatt	5400	214	205	212	+	+	Quebecor	1529	117%	17%	17%	+	+
Alcan. AC	3200	127%	27	27	+	+	FC Unit. AC	600	121%	21%	21%			FL Desj.	32900	625%	25%	25%	+	+	Labatt	5400	214	205	212	+	+	Quebecor	1529	117%	17%	17%	+	+
Alcan. AD	300	128%	28	28	+	+	FC Unit. AD	600	121%	21%	21%			FL Desj.	32900	625%	25%	25%	+	+	Labatt	5400	214	205	212	+	+	Quebecor	1529	117%	17%	17%	+	+
Alcan. AE	178201	116%	16	16	+	+	FC Unit. AE	600	121%	21%	21%			FL Desj.	32900	625%	25%	25%	+	+	Labatt	5400	214	205	212	+	+	Quebecor	1529	117%	17%	17%	+	+
Alcan. AF	300	127%	27	27	+	+	FC Unit. AF	600	121%	21%	21%			FL Desj.	32900	625%	25%	25%	+	+	Labatt	5400	214	205	212	+	+	Quebecor	1529	117%	17%	17%	+	+
Alcan. AG	2500	127	26	26	+	+	FC Unit. AG	600	121%	21%	21%			FL Desj.	32900	625%	25%	25%	+	+	Labatt	5400	214	205	212	+	+	Quebecor	1529	117%	17%	17%	+	+
Alcan. AH	275	128%	28	28	+	+	FC Unit. AH	600	121%	21%	21%			FL Desj.	32900	625%	25%	25%	+	+	Labatt	5400	214	205	212	+	+	Quebecor	1529	117%	17%	17%	+	+
Alcan. AI	1425	128%	28	28	+	+	FC Unit. AI	600	121%	21%	21%			FL Desj.	32900	625%	25%	25%	+	+	Labatt	5400	214	205	212	+	+	Quebecor	1529	117%	17%	17%	+	+
Alcan. AJ	80086	127%	26	26	+	+	FC Unit. AJ	600	121%	21%	21%			FL Desj.	32900	625%	25%	25%	+	+	Labatt	5400	214	205	212	+	+	Quebecor	1529	117%	17%	17%	+	+
Alcan. AK	78774	123%	22	22	+	+	FC Unit. AK	600	121%	21%	21%			FL Desj.	32900	625%	25%	25%	+	+	Labatt	5400	214	205	212	+	+	Quebecor	1529	117%	17%	17%	+	+
Alcan. AL	500	127%	27	27	+	+	FC Unit. AL	600	121%	21%	21%			FL Desj.	32900	625%	25%	25%	+	+	Labatt	5400	214	205	212	+	+	Quebecor	1529	117%	17%	17%	+	+
Alcan. AM	500	128%	28	28	-	-	FC Unit. AM	600	121%	21%	21%			FL Desj.	32900	625%	25%	25%	+	+	Labatt	5400	214	205	212	+	+	Quebecor	1529	117%	17%	17%	+	+
Alcan. AN	44145	125	24	24	+	+	FC Unit. AN	600	121%	21%	21%	</																						

Nouvelles Frontières se détourne de Nationair

MONTREAL
Presse canadienne

Le voyageur Nouvelles Frontières a annoncé jeudi qu'il ne renouvelle pas ses ententes avec le transporteur en difficultés Nationair.

Patrick Billebault, vice-président de ce plus gros client de Nationair en saison d'été, a affirmé en conférence de presse: «Il nous faut un outil performant et sans tache.»

«Nous avons été un partenaire fidèle et loyal de Nationair, malgré une image un peu approximative sinon défaillante. Or la situation est maintenant devenue très pesante et très dégradée... Nous ne pouvions rester là où la chute semble inévitable», a plaidé M.

Billebault.

Le contrat de Nouvelles Frontières (NF) avec Nationair pour les voyages dans le sud arrive à échéance le 30 avril, ceux pour l'Europe «ne sont pas encore signés», explique-t-il.

Suivant cette rupture, le volume concerné de 112 000 places sur la saison sera ainsi attribué; 65 pour cent à Corsair, un transporteur déjà lié à NF, 35 pour cent à Royal Air, transporteur québécois que dirige Michel Leblanc. Ce partage vaut au moins pour cette année, signale M. Billebault.

L'inquiétude a monté, ajoutet-il, avec la démission du vice-président de Nationair Claude Lévesque, il y a deux semaines: «Il était notre contact régulier. Nous nous sommes posé des questions... puis

tout a bloqué.»

Actionnaire à hauteur de 11,5 pour cent de NF International, la maison mère en France, M. Billebault a indiqué qu'une trentaine de passagers de Nationair étaient bloqués à Bruxelles, jeudi matin, l'avion n'ayant pu partir de Toronto. NF s'employait dans la journée à les rapatrier dans les meilleurs délais.

Marque morte?

NF est-elle intéressée à racheter Nationair, en tout ou en partie en cas de faillite? «Non, son image est trop affaiblie.» Nationair est-elle une marque morte? «Je n'y vois pas d'avenir», répond M. Billebault.

Depuis la mi-février, sa compagnie a aussi payé des sièges inven-

dus à Nationair: «Je pensais quand même qu'il s'en tirerait», note-t-il.

M. Billebault dit au sujet d'Air Transat que «nous avons écouté leurs propositions, assez précises. Or c'est notre meilleur concurrent et nous avons refusé l'association avec eux car il faut éviter un quasi-monopole dans le vol nolisé vers l'Europe.»

ÉCONO-BRÈVES

Sodarcen

MONTREAL — A son 4e trimestre de 1992, Sodarcen a affiché un bénéfice net de 36 000 \$, soit un résultat nul par action, comparativement à la perte nette de 1 345 000 \$, ou 0,16 \$ par action, au trimestre correspondant de l'année précédente. Pour la même période, les revenus consolidés de la société se sont chiffrés à 21 885 000 \$, contre 21 969 000 \$ au cours des trois derniers mois de 1991. Ces résultats trimestriels ont réduit à 397 000 \$, soit 0,07 \$ par action, la perte nette de Sodarcen pour l'exercice financier terminé le 31 décembre 1992, par rapport à la perte nette de 4 259 000 \$, ou 0,52 \$ par action, en 1991.

Canadien Pacifique

MONTREAL — Canadien Pacifique a annoncé qu'elle a conclu une convention de prise ferme avec Gordon Capital en vue de l'émission et de la vente de droits à la plus-value reliée à la participation résiduelle de la société dans 10 millions \$ d'actions ordinaires de United Dominion Industries. Les actions ordinaires de UDI sont subordonnées aux dispositions sur l'échange des obligations à 8,50 pour cent de Canadien Pacifique, obligations échangeables contre des actions et venant à échéance le 15 décembre 1995.

Bons du Trésor

QUEBEC — Le ministère des Finances fait savoir que 175 000 000 \$ de bons du Trésor du Québec d'une durée de 91 jours, li-

vraison et jouissance le 2 avril 1993, ont été adjugés au prix et rendement moyen de 98,707 \$ et 5,25 pour cent.

Le taux moyen des adjudications des bons du Trésor du Québec (91 jours) de la semaine dernière a été de 5,18 pour cent, le 24 mars.

Banque de Montréal

MONTREAL — La Banque de Montréal a indiqué que, jusqu'au 1er avril 1994 tout au moins, elle continuera à offrir les prêts LPPE (Loi sur les prêts aux petites entreprises) au taux préférentiel, ce qui représente un taux inférieur de 1,75 pour cent au plafond réglementaire du programme gouvernemental. La banque a annoncé, en outre, qu'elle consentirait au taux préférentiel tous les prêts de 250 000 \$ ou moins demandés au titre de la loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative, laquelle est analogue à la LPPE.

Télé globe

MONTREAL — Télé globe Canada a signé hier une entente de 25 ans avec un consortium international, qui représentera des revenus de plusieurs millions de dollars. Cette entente pour l'acheminement du trafic de transit entre l'Europe et l'Asie, deux marchés où les besoins en télécommunications sont en croissance, est conclue avec un consortium international, le Multilateral Initiative, qui réunit des télécommunicateurs d'Asie, d'Europe et d'Amérique latine.

LA BOUTIQUE AUDIO

VOUS PRÉSENTE

KENWOOD

Un son qui vous emmène au spectacle !



V-SERIES

CHAÎNE STÉRÉO V-X892M

KRX-892 Récepteur stéréophonique et platine à cassette

- 100 watts par voie (minimum, eff. 8 Ohms, 20 Hz-20kHz, DHT 0,09 %)
- Télécommande sans fil de toutes les fonctions
- Égalisateur graphique électronique et analyseur de spectre à 7 bandes
- Double platine à cassette à inversion automatique

DP-R792 Lecteur de CD à changeur rotatif et conversion à 1 bit

- Changeur rotatif pour 5 disques
- Programmation possible de la lecture de n'importe quelle plage musicale des 5 disques (20 pas)
- Échantillonnage à fréquence octuple
- Lecture au hasard

JL-525B Enceintes acoustiques

- Puissance maximale admissible: 140 watts
- Enceintes "bass-reflex", 3 voies, 3 haut-parleurs (HP de graves de 25 cm 10")
- Réponse en fréquence 40 Hz-20kHz

999\$

l'ensemble

Chaîne stéréo UD-300

- 25 watts RMS par canal
- Égalisateur graphique à 13 bandes
- Magnétocassette double à inversion automatique
- Lecteur de disques compacts programmable
- Haut-parleurs 2 voies, 45 watts



799\$

l'ensemble

Profitez de notre plan

6 MOIS
sans intérêt *

* Sur approbation du crédit

Venez voir et entendre
la différence dans notre
salle de son!

CHEZ



TELEVISION
SATELLITE

22, rue Laval, Granby 375-1300

BAGUES À DIAMANTS
de très grande qualité

40%
en solde à



154 Principale, Granby 372-5131

ANNONCES

PETITES

Dès 8 h,
jusqu'à 17 h 30,*
composez
375-8888
* avant 16 h.
pour publication
le lendemain

VENDEUR DE L'ANNÉE

succursale de Granby



C'est lorsque nous n'avons plus rien
à faire que le vrai travail commence
vraiment.

CLAUDE FOURNIER

La Capitale, ctr **378-8461**

201-C17502

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 216
FINANCES	221 à 226
LOCATION	241 à 258
DIVERS	261 à 274
MARCHANDISES	281 à 289
EMPLOIS	301 à 306
ÉDUCATION	321 à 324
SERVICES	341 à 350

VÉHICULES AUTOMOBILES **361 à 371**
Pour placer une petite annonce
signalez:

375-8888

Nos annonceurs sont priés de
vérifier la première parution de
leurs annonces.

Notre journal se rend respon-
sable d'une seule insertion er-
ronnée.

Toutes erreurs, annulations,
doivent être soulignées avant
16 h pour être corrigées ou an-
nulées le lendemain.

233148 (lundi au vendredi)

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

AAAA- PAR PROPRIÉTAIRE en bas de l'évaluation

Près Galeries, maison brique grise avec ga-
rage, aire ouverte, planchers bois franc, ther-
mo-pompe, bain tourb. thérapeutique.

212, 9e Rang Ouest, GRANBY.

375-0955

(Agents s'abstenir)

Par le propriétaire

1047 St-Charles Sud, Granby



Bien située sur terrain de
2,9 acres, évaluation muni-
cipale 73 000 \$, à vendre en
bas du prix de l'évaluation.
Beaucoup d'inclus.

375-4935

201C17423

TA 1^{re} MAISON
Brissette
s'en occupe...
AUX ACHETEURS
D'UNE 1^{re} MAISON



Un nouveau service:
le "DOC-PRO"

+
de 55
ventes
en
1992

Soirée d'information

les jeudis soir à 19 h

à La Capitale

163 St-Jacques

Réservez au : **378-8461**

201-C17103

HUGUETTE BROSSEAU



Dynamique
et
efficace!

375-0768

378-8461

201C16923

La Capitale

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A BROMONT: récente, très beau secteur,
bain-tourb., foyer, taxes 1,500\$. Valeur 95,-
000\$. Faites une offre! 534-2286

A ST-ALPHONSE, 4%, construction 1992. Prix
71,000\$. Inf. 375-4298

BROMONT: récente, située sur le golf, taxes
1,200\$. Prix 69,000\$. Aussi terrain à vendre.
534-2286

CANTON SHEFFORD, RUE DUPIUS
Construction neuve, prêt pour JUIN. Joli petit
bungalow à vendre par le constructeur. PRIX
83,000\$. Inf. 539-5128

CLIENT SÉRIEUX ÉCHANGERAIT son bunga-
low rue Léger. Prix demandé 135,000\$, con-
tre triplex ou duplex en ville. Contactez:
HUGUETTE BROSSEAU: 378-8461
La Capitale Maître courtier inc.

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

**Construction
Rénovation**
Commercial
Résidentiel



**CONSTRUCTION
PAUL GAUCHER inc.**

- Pose de gypse
- Division de métal
- Plafond suspendu



378-3396

LI7140

378-4120



**René
&
Lise
Giard**

DOUBLEMENT EFFICACE

RE/MAX professionnel inc. ctr.

201-C17503

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

DUPLEX À VENDRE, 2x4 1/2, très propre, bas
libre à l'acheteur, haut loué 365\$/mois. Ter-
rain 100x60. Éval. mun. 76,500\$, taxes mun.
1,729\$, taxes scol. 250\$. Prix demandé
77,000\$. Secteur tranquille, 99 rue ALBERT.
AGENT S'ABSTENIR. Inf. 372-3404 laissez
message

**NOUVEAU SUR LE MARCHÉ
- ST-ALPHONSE -**

Grand bungalow constr. 1989, 3 c.c., plancher
bois franc, armoires mélamine blanche, 2 sal-
les de toilette, sous-sol semi-fini avec bu-
reau, garage double avec possibilité de finir
une pièce au-dessus. Grand terrain de 44,000
p.f. Prix très intéressant. Faites vite!

Marie-France Lazure, 378-8461
La Capitale maître courtier inc.

Par le propriétaire 793 Martel, Granby



Jolie maison, 2 ans, super mo-
derne, asp. centr., lave-vaiss., pis-
cine 24', foyer, terr. 32 500 pi.ca.,
avec pièce commerciale. Faut voir!
92 000 \$.

375-6579

201-C17623



Je peux
vendre
votre
propriété
pour
seulement

4,5 %

FRANÇOIS POTVIN
776-6681 375-1439

6 ans d'expérience



42 500 \$

Joli petit bungalow, 3 c.c., s.sol amé-
nagé, vrai "Décor Mag"! Prendrait
échange.



CANTON: bungalow en brique, c'est le
meilleur achat!
Les Immeubles Gaston Laliberté inc. ctr.
201-C17521

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

GRANBY, RUE ST-CHARLES SUD
Maison 40x28 (3 c.c.), construite en 1962, ga-
rage double, toiture et fenestration refaites.
Terrain 60x180.

Prix 75,000\$. Inf. 776-6202

PROPRIÉTÉ À VENDRE 8 pces, 2 s.bain, 4 c.c.
salon double, poêle à bois salon, planchers
érable, balayouse centrale, entièrement ré-
novée. Plantation d'épinettes. Sur terrain 4.6
acres. Inf. 263-5552 après 16h.

596- CANTON: moderne et SPACIEUX au di-
mension GÉNÉREUSE et de plus, BEAUCOUP
D'INCLUS, 3 c.c. salle d'eau SPLENDIDE,
foyer, GARAGE. Transfert. FAUT VENDRE
RAPIDEMENT.

597- INDESCRITIBLE! Originale et UNIQUE,
de style ARCHIMÈDE, tout met L'ACCENT
SUR LE CONFORT, grandes pièces, FOYER 4
FACES, garage 960 p.c. détaché et en prime:
VUE INCROYABLE. Excellent prix.

618- ATTENTION! Quoi de MIEUX pour
73,000\$. VOICI 4 c.c. 2 salles d'eau, FOYER
bien situé et IMPECCABLE. Comparez, vous
serez EMBALLÉ!

624- CONSIDÉRERAIT ÉCHANGE POUR
PROP. TRÈS PRÈS DE PRINCIPALE, où ça
bouge et MOI J'AI charmant bung. 4 c.c.
foyer. Dans les 80,000\$, à offrir dans secteur
PAISIBLE. Faites moi VOS OFFRES.

629- ULTRA moderne, secteur NOUVEAU,
c'est IMPECCABLE, 3 c.c. FOYER, 2 salles
d'eau. URGENT À VENDRE. Faites une offre.

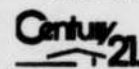
633- PETIT BUDGET! Incroyable mobile IM-
PECCABLE, bois franc GRANDEUR, 2 c.c.
BELLE salle d'eau, très BEAU terrain BOISÉ.
38,500\$. Faites VOTRE OFFRE.

FRANCINE LÉGARE: 378-8461
La Capitale Maître courtier inc.



**JOËLLE
BRISSON**
378-2121

"La confiance revient chez les
acheteurs. Ce qui explique leur retour
dans le marché. Alors, si vous n'êtes
pas totalement en amour avec la
maison que vous habitez présentement,
c'est le bon moment d'agir."



Haut de Gamme
inc. ctr.
201C16917

LES AFFAIRES IMMOBILIÈRES LE FIDUCIAIRE COURTIER

L'opportunité
confidentiel de
bien vendre et
acheter la
propriété que
vous projetez
devient un
privilège, une
solution intégrée
et négociée.

Vous
nous
confiez
vos
besoins.
Nous
vous
confions
notre
réputation.

Michel Godbout 375-4309

201-C17517

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

PAR LE PROPRIÉTAIRE: superbe jumelé au
172 Cyr à Granby; planchers, armoires et es-
caliers en bois franc, paysager et asphalté, pas
devoisin à l'arrière. 70,900\$. 372-1174

**VOUS ETES ACHETEURS!
NOUS SOMMES VENDEURS!**

Visitez et faites une offre.

- **BROMONT, 79** Papineau, pierre Heming-
ford, ultra-moderne, 4 c.c. 2 s.bain, foyer, sto-
res inclus. Transfert. Urgent!
MAISON OUVERTE DIM. 4 avril, 14h à 16h.

- **GRANBY, 574** Delorme, semi-détaché,
20x30, avec garage, piscine, patio 16x24, en
bois traité. Venez visiter. **MAISON OUVERTE**
DIM. 4 Avril 93, de 14h à 16h.

- **TERRAIN À VENDRE, 18** acres, avec éra-
blière, vue, ruisseau, prairie. Pas cher!

MICHELLE BROUILLETTE

Rés. 777-2564, bur. 378-8085

Le Permanent Estrie ctr.

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

AUBAINE! NOUVEAU SUR LE MARCHÉ!
3 LOGIS commercial, tout rénovés avec goût,
tout brique, bois franc et garage. A qui la
chance. Accepterais échange avec bungalow
dans la ville.

TONY VAN DOORN

378-8461 ou 378-0469

La Capitale Maître courtier inc.

- **IMMEUBLE À REVENU** plus fonds de com-
merce de dépanneur. Prix 95,000 \$ pour les
deux. Peuvent être vendus séparément.

★ ★ ★ ★
- **4 LOGIS de 4 1/2 pces,** revêtement en brique,
prix 90,000 \$.

★ ★ ★ ★
- **RUE PRINCIPALE:** immeuble à revenu avec
local disponible, site unique.

Le Fiduciaire Courtier
Michel Godbout, 375-4309

SANS INTERMÉDIAIRE! 2 LOGIS 5 1/2, avec
grand garage, situé sur le boul. Leclerc. 375-
4935

SITE COMMERCIAL

Très achalandé, rue Dufferin, voisin de Ser-
vice de l'Estrie. 2 grands locaux et 1 logis 6 1/2
pces, vendu par propriétaire à très bon prix.
372-7575

TRIPLEX À VENDRE par le propriétaire, près
des écoles, AU 122 LAVAL. Bas libre à l'ache-
teur. Inf. 378-5690, pas d'agent

LES AFFAIRES IMMOBILIÈRES LE FIDUCIAIRE COURTIER



Vous
nous
confiez
vos
besoins.
Nous
vous
confions
notre
réputation.

Michel Godbout 375-4309

C17513

252 CHAMBRES ET PENSION

LES RESIDENCES DU MONT Hébergement pour personnes âgées, construction à l'épreuve du feu, vue sur le lac Boivin. Infirmière sur place. Ascenseur, bain tourbillon. Inf. 375-4684

254 ENTREPÔT/ GARAGE À LOUER

GARAGE situé 60 COURT, à Granby, largeur 12'x20' profondeur, disponible pour entreposage seulement à compter du 1er juillet 93, 280\$/année. Inf. 372-7764

256 BUREAUX À LOUER

BUREAUX 1500 pi.ca. chauffés, éclairés, climatisés. Au 17 ACENTRE. Inf. 372-4645

257 DEMANDE À LOUER

COUPLE SÉRIEUX cherche 6 1/2 ou 5 1/2 avec sous-sol fini ou non. Inf. 375-4680

262 MEUBLES À VENDRE

MEUBLES NEUFS

Matelas 39 po à partir de 49\$;
Lit capitaine 3 tiroirs, 89\$;
Lit superposé blanc 199\$;
Mob. de cuisine moderne, 5 mcx, à partir de 249\$; chaise et pouf pliants, noirs, 89\$;
Causeuses 2 tons à partir de 199\$;
Flip Flop, 279\$;
Chaises berçantes sur billes, 99\$;
Mob. de chambre modulaire 7 mcx, 389\$;
Étagères, 3 sections lumineuses, choix de couleurs, 269\$;
Vaste choix de meubles neufs et usagés
Cuisinières, réfrigérateurs, laveuses et sècheuses usagés.

ACHAT et VENTE

Entreprise J. Pontbriand enr.
2267 Av du lac Ouest, Roxton Pond.
372-2450 ou 378-2317

À NE PAS MANQUER

Encan tous les vendredis soir
débutant à 19 h.

ENCANTEUR ÉRIC GODBOUT

Bienvenue à tous!

262 MEUBLES À VENDRE

ANCIEN HÔTEL LE ROUSSILLON: matelas plus sommier, 175\$; téléviseurs 19 po. avec AM-FM intégré, 300\$. Le tout en excellent état. 375-3660

MOBILIER DE CUISINE 5 pièces, en chêne, 350\$. Faut voir! 378-3975

MOBILIER DE CUISINE 5 mcx; Ens. cuisinière et réfrigérateur; Divan-lit. Le tout comme neuf, 1 an seulement. Cause: départ. Inf: 378-7695

263 PERDU

PERDU CHAT ROUX (ORANGE) s'appelant "Roukie", secteur rues L'Acadie et Leblanc, dans canton (direction St-Paul). Récompense s'il est retrouvé. 375-6993 ou 777-7765

265 ANIMAUX À VENDRE

BERGER ALLEMAND femelle 10 mois, propre, douce, a commencé cours d'obéissance, payée 400\$, demande 225\$ ou meilleure offre. 375-3570

CHIOTS BERGER ALLEMAND de race, vaccinés, enregistrés, tatoués, bon prix. 539-4977 après 17h

ÉPAGNEUL FEMELLE de 4 mois, vaccinée, vermifugée, 100\$. Inf. 293-8439

266 ARTICLES DE SPORT

ÉQUIPEMENT DE GARDIEN DE BUT: 1,500\$ discutable, en bonne condition, très propre. 293-2348

269 BATEAUX

BATEAU 14 PIEDS fibre de verre, 1982, refait à neuf en '92, moteur Mercury 50 forces, 8 po. d'hélice, ceintures, aviron et remorque compris, 3,500\$ disc. 378-4536

CHALOUPE d'aluminium Princecraft 16 pi. 1989, très large, en excellente condition. 375-5006 demandez Guy après 9h

CHALOUPE 14 pi., fibre de verre, remorque, moteur Johnson 8 h.p., neuf 1990, 60 litres de gaz de brûlé, moteur électrique, 28 po., neuf 1992, batterie, rames neuves, 2 ancres, radio. 548-2351

MOTEUR 9.9 Evinrude avec réservoir à vendre. 539-5230

HOROSCOPE

BALANCE

du 23 sept. au 23 oct.

Votre avance vous donne de l'importance. On peut tout quand on aime. Vous communiquez des impressions. Gardez bien votre sens des proportions. L'amour chante près de vous. Il n'y a aucune excuse à faire.

SCORPION

du 24 oct. au 22 nov.

Une idée fait bouillir de neige. Pas de chichis. On vante votre présence d'esprit. A vous le gros lot. Vous prenez une décision radicale. Un sentiment domine les autres. Le hasard vous sert bien.

SAGITTAIRE

du 23 nov. au 21 déc.

L'habit ne fait pas toujours le moine. Un être devient sérieux. On remarque votre ingéniosité. Une personne se montre capricieuse. Une de vos qualités dépasse les autres. Vous approuvez une collaboration.

CAPRICORNE

du 22 déc. au 20 janv.

Votre finesse vous honore. Un appel est entendu. Tous vous trouvent logique. Vous vous imposez par votre audace. Une affaire se complique. On loue vos récentes initiatives.

VERSEAU

du 21 janv. au 19 fév.

Vous avez une pensée délicate pour l'autre sexe. Une difficulté est aplanie. Les coeurs sont à l'unisson. On vous attend. Des échos vous parviennent de loin. On vous aime tel que vous êtes. Une fleur embaume.

POISSONS

du 20 fév. au 20 mars

Vous tirez profit de toutes les conversations. Des insinuations vous frappent. Ne vous emportez pas pour des bagatelles. Le coeur est plus fort que la raison. Un problème prend fin. Votre intérieur s'agite.

BÉLIER

du 21 mars au 20 avril

On vous fait part d'une entreprise. Des prévisions étaient justes. N'imitiez pas les autres. Vous avez beaucoup d'atout. Un incident vous met en gaieté. Vous circulez dans un milieu sympathique. Fuyez les gens volages.

TAUREAU

du 21 avril au 20 mai

Une invitation vous comble. Un projet est à l'eau. Votre parole fait autorité. Vous devenez très prolifique. Un jeu vous captive beaucoup. Il faut user de prudence. Une trop grande précipitation vous est nuisible.

GÉMEAUX

du 21 mai au 21 juin

Vous tentez une magnifique expérience. Votre détermination est spontanée. Les absents ont toujours tort. Une personne fait des siennes. Vous savez vous convaincre de toutes les possibilités.

CANCER

du 22 juin au 22 juillet

Vous avez la clef d'un mystère. Ne ralentissez pas votre allure pour atteindre votre but. Les charmes varient souvent. Vous dressez un nouveau plan. Un revenant vous étonne. On ne peut pas toujours voiler son caractère.

LION

du 23 juillet au 23 août

Le doute n'est plus possible. On parle de vous en bien. Il est clair que vos intentions sont sincères. Vous avez une belle occasion de vous extérioriser. Un être vous donne du fil à retordre.

VIERGE

du 24 août au 22 sept.

Les heures s'animent. Ne perdez pas le sens des valeurs. Vos relations sont bien avisées. Une chose arrive prématurément. Votre humeur est trop variable. Vous posez une question indiscrète.

MOT MYSTÈRE

846 9 lettres

Le mot clé: coeur à coeur

alme	choc	geste	nausée	revenir
amour	coeur	grand		roman
angine	confler	guide	organe	
algie	cordial		ouvert	santé
aorte		hâte	parure	soigné
appel	désir		peur	suivre
artère	doux	intime	point	tendre
assiste		lésion	pouls	trouble
attaché	émoi	lien	présent	
aveu	endocarde			union
causé			reçu	
charme	fin	mieux	revenir	valvule
cher	franc	mitrale	réunir	ventricule
			vif	voeu

Solution du problème précédent: appui

E	T	N	A	S	N	C	N	A	R	F	L	G	R	E
E	N	V	E	O	E	A	C	O	S	I	E	I	R	T
L	E	D	I	M	M	T	E	R	U	S	N	V	E	E
U	A	S	O	O	I	S	N	T	T	E	I	U	R	N
V	E	I	U	C	U	T	R	E	V	U	O	S	E	D
L	E	R	D	A	A	O	N	E	S	E	O	V	T	R
A	E	N	C	R	N	R	R	I	N	E	T	E	R	E
V	N	P	T	G	O	U	D	G	O	X	R	F	A	L
R	U	E	P	R	R	C	I	E	A	P	U	P	C	A
E	I	V	O	A	I	O	H	P	U	N	I	O	N	R
I	I	M	P	N	S	C	D	O	G	M	E	G	D	T
F	A	G	C	D	A	H	U	U	E	U	I	T	R	I
N	I	O	L	T	I	E	N	L	R	N	I	E	A	M
O	H	N	T	A	M	R	I	S	E	D	C	D	U	H
C	H	A	R	M	E	T	T	R	O	U	B	L	E	X

MOTS CROISÉS

NO D-2252

HORIZONTALEMENT

- Qui manquent de vivacité (f.).
- Annulera - Complicé.
- Breuvage - Guettai.
- Note - Convenable - Manganeuse.
- Erbium - Oiseau de la taille d'un geai.
- Affl. de l'Oubangui - Saison.
- Incroyable - Reflet.
- Il portait parfois le vêtement féminin - Jour.
- Apaisai - Passe sous silence.
- Contrée balkanique de l'Europe ancienne - Pèséra.
- S'emploie pour chasser quelqu'un - Échoir.
- Colère - Inhabitée.

VERTICALEMENT

- Taux sanguin du sodium - Ego.
- Viorne - Personne qui mène une vie de débauche.

SOLUTION DU PROBLÈME D-2251

1	G	R	E	G	O	I	R	E	A	C	E
2	L	A	T	E	N	T	N	P	R	R	
3	A	M	I	T	E	S	T	A	C	E	E
4	U	P	A	S	M	I	E	V	R	E	
5	C	E	G	E	P	L	E	O	R	A	
6	O	R	E	I	L	L	E	T	U	A	S
7	M	A	G	A	I	N	E	L	I	E	
8	E	A	N	I	M	E	R	A	S	P	
9	F	R	E	N	E	S	I	T	O	T	
10	R	A	O	U	T	C	E	L	E	R	I
11	A	R	B	R	E	S	A	R	I	S	
12	I	D	E	S	A	L	U	T	N	E	

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1													
2													
3													
4													
5													
6													
7													
8													
9													
10													
11													
12													

- Adj. poss. - Bon par faiblesse.
- De couleur peu foncée - Pieu.
- C'est une religion.
- Cercle pigmenté qui entoure le mamelon du sein - Fl. de France - Note.
- Adv. de lieu - Infinis.
- Qui est à un rang indéterminé, mais très grand - Grain de chapelet.
- Nymphes des prairies et des forêts - Aimer passionnément.
- Triage - Multitude.
- Fromage de Hollande - Tellure - Lac américain.
- Laisse s'écouler un liquide - Vedettes.

269 BATEAUX

1989 THUNDERCRAFT 16½ pi. opendeck, Mercury 90, avec remorque, tout équipé, condition A-1. Inf. 263-9422

270 VENTE DE GARAGE

GROSSE VENTE DE GARAGE, intérieure de maison, vente de succession. SAM. DIM. 3-4 AVRIL. 659 FRÉCHETTE, Granby.

271 DIVERS À VENDRE

ACHETONS ET VENDONS de tout ou presque
Toutes sortes de marchandises
Articles de maison, vaisselle, jardin.
Également: Faillites, successions, surplus de manufacture et faisons encans:
LES MERCREDIS et VENDREDIS SOIR
au 1154 CHEMIN KNOX LTON
Pour tous genres d'encans:
ENCANTEUR BENOIT
263-2708 ou 263-5660

ALTERNATEUR 25,000 watts, "Fidelity" sur P.T.Q., et remorque. Prix 1,800\$. 539-2397

ARMOIRE A FUSILS, 8 places, état neuf, payée 1,200\$ laissée à moitié prix; Carabine 22 Hornet à vendre. Inf. 534-4998

ATTENTION! ATTENTION!

Cartes de sport Super Nintendo

Le kiosque de cartes de sport et de cassette Nintendo du marché aux puces, 82 IRWIN, porte #4, maintenant déménagé au 395 ST-JACQUES, Granby (près St-Charles). Ouverture JEUDI 1 avril à 11h am. NOUVEAU! Ultra Fleece hockey série 2, Classic, Hrs. ou vente: Lun. au merc. 11h am à 19h, jeu. ven. 11h à 21h. Sam. dim. 10h à 17h. 777-7969. Bienvenue chez Sens Unique

BAR LAITIER: Yogourt glacé, équipement complet, neuf et usagé, service de livraison. Cours d'entraînement. Garantie et financement disponible. Inf. 777-0094

CHAISE CYCLO-MASSAGE payée 2,000\$, laisserais à 700\$, comme neuve. Il faut la voir. Cause: décès. 378-7143

LIT D'EAU NOIR queen, semi-vague, 250\$; Tête et pied de lit en bois, 35\$; Super lampe antique, 50\$. Inf. 534-4482

MAGASIN D'USINE LAINE À TRICOTER

Super grande vente du 2 au 9 avril à la livre, PRODUIT PHENTEX, cône pour machine à tricoter, canevases de plastique, petits points, fil à broder, coton, etc. Au 110 Robinson Sud (ancienne Thor Mills), entrée côté du stationnement.
OUVERT: lun. au vend. 14h15 à 16h15
Samedi de 10h à 13h.

MEUBLES USAGÉS

En très bonne condition: mob. cuisine, de chambre, de salon, bureaux, tabourets. Machine à coudre, plan mise de côté, livraison gratuite.
GAGNON BAZAR, 726 DUFFERIN, Granby 375-0517

ORGUE Technics à vendre, avec saxophone ténor, avec vidéo VHS Panasonic de montage. 378-6920

PRODUIT M.L.B. INC. CABANON DE JARDIN SPÉCIAL

sur kit de remise, grandeurs 8' x 8' à 20' x 24', érigé sur votre terrain. Prix à partir de 640\$ + taxes. Estimation gratuite.
MARC BLANCHARD,
121 Brousseau
Adamsville
777-6732 ou 263-0844

SPÉCIAL PRINTEMPS

Achetons, vendons, meubles, appareils électroménagers, bonne garantie.

Services Réparations R.F.

496 boul. Boivin,
Granby. 777-0120

SUPER NINTENDO

150 titres disponibles pour la location. Nos prix: 1 cassette Super Nintendo pour 7 jrs 4.75\$ plus taxes; console de jeux Super Nintendo plus 3 cassettes pour 7 jrs à 21.64\$ plus taxes; VENDONS aussi à très bon prix console de jeux et cassettes Super Nintendo. LE TROC 338 Principale, Granby 777-2199 (ouvert 7 jrs/semaine).

TABLES DE SALON; Télé-sélecteur; Poêle au gaz 52,000 BTU. Prix à discuter. Inf. 375-8721

TAPIS et PRÉLART à partir de 3.95 \$ v.c. Vêtements avec légères imperfections, réduit de 70 %. Tapis Roberge, 107, 4e Rang, Acton Vale. 514-546-3413

TÉLÉVISEURS couleurs et noir/blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Inf. 378-7273 ou 378-3604

271 DIVERS À VENDRE

TV-COULEUR 26" Zenith, 100\$; Ciné-caméra RCA 900\$; Sécheuse Bélanger (remontée à neuf), 100\$. Inf. 293-2348

VOLIERE D'OISEAUX, en vitre, 4' x 3' x 6', 400\$. 372-1350

6/49 = 15,000,000\$ Samedi 3 avril

Joueurs de 6/49 recherchés pour compléter un groupe de 50 personnes à 110\$ chaque pour 5,500 combinaisons. Pour informations Marché Richelieu à Dunham, 295-2414, carte Visa acceptée.

800 BALLES de luzerne et 1,500 balles de paille, à 1.50\$ l'unité; Arroseuse Technoma 100 gals, 500\$. Inf. 263-5907

273 MARCHÉ AUX PUCES

RePAS marché aux puces mensuel à l'intérieur, 16A Centre (en haut du Terminus), les 1, 2 et 3 avril. Heures d'ouverture de magasins. Spécials à 3\$. Bienvenue à tous! 777-4433

282 VÊTEMENTS À VENDRE

ROBE DE MARIÉE, très spéciale (style revue), manches excentriques, gants longs identiques à la robe, gr. 7 ans. Payée 1,100\$, laissée à 600\$. Inf. après 20h 539-4434

2 ROBES de graduation ou noces (une gr. 12 ans, l'autre en dentelle noire, gr. 8 ans), neufs. 263-3466

286 DEMANDE À ACHETER

ACHÈTERAIS MÉNAGE COMPLET, ou partie de ménage, moderne ou antique ou antiquités de tout genre ou meubles anciens. PAIERAIS COMPTANT. Inf. 534-2414

SI VOUS FAITES DU MÉNAGE et que vous avez de articles en trop, nous achetons tout genre de marchandise du hangar au grenier. 375-9464 ou 375-5942

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

CLAVIER Technics AX5, à vendre. Après 16h, 372-9226

ORGUE 'SOLINA', 4 octaves, clavier superposé, rythmeur, pédalier, valeur 2,000\$, prix demandé 600\$. Inf. 773-7401

PIANO YAMAHA, Clavinova CLP-250, 76 touches, avec pédales et banc, pratiquement neuf, 1,300\$ nég. Après 18h 372-0296

301 PERSONNEL DEMANDÉ

AIDE-CUISINIER(ES), avec expérience, demandé(e) pour travail soir et fin semaine. Poste permanent. Inf. entre 8h et 16h au 293-8131

BARMAIDS RECHERCHÉS de jour et de soir, pour Le Pub La Relâche, de belle apparence, honnête et responsable. 777-4787 ou 293-7700

BARMAID DEMANDÉE Bar chez Be-Ber. Se présenter au 792 route 112, St-Césaire, entre 11h et 8h

COIFFEUSE demandée avec expérience, pour devenir partenaire ou associée dans salon de coiffure situé à Granby. 375-2448, Sylvie

LIGUE DE BALLE recherche joueurs de toute position, quelques postes disponibles. 372-8434 après 17h

RECHERCHE CUISINIÈRE

à temps partiel. Avoir de la créativité, sachant faire les mélanges et croûtes de tarte. Avoir de l'entregent et une expérience en cuisine de maison. Inf. se représenter en personne aux Dédices des Viandes, 210 rue Foch, Granby (avec votre C.V. et photo).

RECHERCHE PERSONNE pour faire entretien ménager, 15 à 20 heures/semaine. Se présenter en personne Restaurant Plus, demandez Daniel Fontaine.

REPRÉSENTANT INDUSTRIEL à temps plein ou à temps partiel, expérience serait un atout mais non nécessaire. Formation fournie. Salaire à commission plus bonus. 372-5179

REPRÉSENTANT COMMERCIAL

Pour publicité télévisuelle à Granby. Possibilité de plus de 30,000\$ par an. Doit avoir expérience. Bilingue. Et posséder auto.

Envoyez C.V. à: PROMOVISION
C.P. 10,000, Granby, J2G 9H7

SERVEUSE demandée, âgée de 25 ans et plus, ayant minimum d'expérience de 5 ans, pour travail env. 25 hrs/semaine. S'ad. Café de la Plaza, 350 St-Jacques (Plaza Granby).

301 PERSONNEL DEMANDÉ

TELEPHONISTES DEMANDÉES avec ou sans expérience, ambiance de travail agréable, \$ payant \$, Bier venue étudiant(e)s. Demandez Billy 776-6861

VENDEUR EN PUBLICITÉ avec expérience. Travail à temps plein. Inf. 378-1269

323 COURS PRIVES

COURS DE KARATÉ tous les samedis matin, au sous-sol de l'église St-Benoit, premier cours gratuit. 378-2669

302 TRAVAIL DEMANDÉ



J. Landry
Expérience ou qualifications :
tailleur, opérateur, assembleur
(12 ans)
Emploi recherché :
ferblanterie, fabrication usine
242-7733 ou 689-5573

G. Trudeau
Expérience ou qualifications :
autonome, responsable, débrouillard, journalier (8 ans)
Emploi recherché :
journalier
534-4713

F. Dumas
Expérience ou qualifications :
technicien en électrotechnique
(11 ans en industrie)
Emploi recherché :
technicien, dessinateur électrique
243-0476

G. Sauvageau
Expérience ou qualifications :
électronique, mécanique
Emploi recherché :
automatisme
534-5204

C. McLean
Expérience ou qualifications :
secrétariat-réceptionniste, organisé, responsable (8 ans)
Emploi recherché :
secrétariat-réceptionniste
296-4666

R. Decelles
Expérience ou qualifications :
expérimenté et fiable
Emploi recherché :
représentant
263-5043

D. Martin
Expérience ou qualifications :
relations d'aide, écoute
Emploi recherché :
intervenant auprès des personnes âgées
534-2719

D. Masset
Expérience ou qualifications :
comptabilité analytique, gestion
Emploi recherché :
gestion des budgets, comptabilité
534-4849

J. Lefrançois
Expérience ou qualifications :
journalier, production (7 ans)
Emploi recherché :
journalier, production
242-1448

R. Duquette
Expérience ou qualifications :
technique d'analyse d'entretien
Emploi recherché :
entretien industriel
469-2086

R. Nadeau
Expérience ou qualifications :
technicien en micro-ordinateur
Emploi recherché :
tout ce qui touche aux ordinateurs
375-3459

P. St-Germain
Expérience ou qualifications :
technicien en CAO / FAO
Emploi recherché :
dessinateur sur ordinateur
378-3134

C. Charron
Expérience ou qualifications :
secrétariat, caissier
Emploi recherché :
commis de bureau, caissier
776-6057

M. Néron
Expérience ou qualifications :
cours en production laitière
Emploi recherché :
travail sur ferme
293-2465

A. Couture
Expérience ou qualifications :
propriétaire de transporteurs
(20 ans)
Emploi recherché :
répartiteur, chauffeur
379-5805

M. Paradis
Expérience ou qualifications :
peintre (10 ans)
Emploi recherché :
concierge et maintenance
532-4672

J. Vadnais
Expérience ou qualifications :
Dét. génie civil, bac en comptabilité (CMA)
Emploi recherché :
civil (10 ans), comptabilité
293-6469

C. Paquin
Expérience ou qualifications :
éducateur, préposé aux bénéficiaires
Emploi recherché :
éducateur, préposé aux bénéficiaires
378-9827

R. McElligott
Expérience ou qualifications :
soudure H.P., carte C.W.B.
Emploi recherché :
soudure
378-5823

A. Reny
Expérience ou qualifications :
service à la clientèle (alimentation, caissier)
Emploi recherché :
caissier, commis
293-2433

N. Salras
Expérience ou qualifications :
Dét. en finances, comptabilité
Emploi recherché :
commis comptable
379-5746 ou 782-2641

F. Sanschagrin
Expérience ou qualifications :
cuisinier (20 ans)
Emploi recherché :
cuisinier
263-1523

R. Pénin
Expérience ou qualifications :
études temps et méthode
Emploi recherché :
génie industriel
777-4008

J. Lefrançois
Expérience ou qualifications :
peinture et réparation de plâtre
Emploi recherché :
peinture résidentielle et commerciale
242-1448

P. Campagnat
Expérience ou qualifications :
livraison, réception, expédition
Emploi recherché :
chauffeur, livraison
378-8636

D. Beauregard
Expérience ou qualifications :
gardiennage à son domicile
Emploi recherché :
gardiennage
776-6443

H. Collin
Expérience ou qualifications :
IBM (15 ans), Bell Canada (2 ans)
Emploi recherché :
service à la clientèle
777-1283

A. Veilleux
Expérience ou qualifications :
comptabilité manuelle et informatique (6 ans)
Emploi recherché :
secrétariat-comptable, commis de bureau
539-3044 ou 539-4151

Y. Fontaine
Expérience ou qualifications :
chauffeur semi-remorque (15 ans)
Emploi recherché :
chauffeur semi-remorque
539-0441

L. Riendeau
Expérience ou qualifications :
commis général de bureau
Emploi recherché :
commis de bureau
375-7098

342 GARDERIES

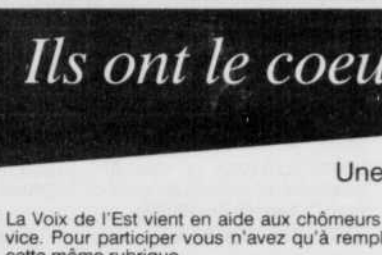
A NOUS DEUX: garderons à domicile vos enfants (0 et +). Bons soins, bonne nourriture, près du parc indus., rue Brignon. Plus de 10 ans d'expérience dans le domaine. Reste quelques places disponibles.
Pour info: Pauline et Anne, 375-8454

GARDIENNE avec un an d'expérience en garderie, peut garder enfants de tout âge, à mon domicile. Secteur Woolco. JULIE: 777-4870

343 SERVICES DIVERS

ARTISAN MENUISIER Ferait finition de sous-sol, plafond suspendu, faits à la main, rénovation de tout genre. 378-8677

302 TRAVAIL DEMANDÉ



C. Gallant
Expérience ou qualifications :
caissier Perrette, Marché Mayrant
Emploi recherché :
caissier temps plein ou partiel
776-6678

F. Lacroix
Expérience ou qualifications :
amour des personnes âgées
Emploi recherché :
préposé aux bénéficiaires
375-9005

M. Page
Expérience ou qualifications :
bilingue, réceptionniste
Emploi recherché :
Réceptionniste
539-3634 ou 263-1464

M. Brien
Expérience ou qualifications :
chauffeur
Emploi recherché :
chauffeur de camion
539-3935

A. Richard
Expérience ou qualifications :
gardiennage de sécurité, journalier chez Bombardier
Emploi recherché :
journalier
378-6271 ou 777-4085

G. Brisson
Expérience ou qualifications :
secrétariat juridique (20 ans)
Emploi recherché :
correspondance et tenue de livres pour petit commerce ou entreprise
372-6958

H. Watier
Expérience ou qualifications :
commis, caissier
Emploi recherché :
caissier
777-7881

B. Bédard
Expérience ou qualifications :
transport ou ferme, permis classe 1
Emploi recherché :
camionneur au Québec
372-3981

P. Bélisle
Expérience ou qualifications :
ménagère (9 ans)
Emploi recherché :
dame de compagnie pour personne âgée
378-6932 ou 539-0946

C. Surprenant
Expérience ou qualifications :
en serre, vente et entretien de fleurs (2 ans)
Emploi recherché :
pépinière, fleurs et arbustes
538-1756

M. Sorel
Expérience ou qualifications :
gestion industrielle
Emploi recherché :
gérant de production et contrôle de qualité
776-6925

S. Boisvert
Expérience ou qualifications :
sécurité industrielle
Emploi recherché :
agent de sécurité
375-8352

S. Cyr
Expérience ou qualifications :
vitrier (monteur, mécanicien)
Emploi recherché :
vitrier
378-1873

A. Khodja
Expérience ou qualifications :
chef cuisinier (20 ans)
Emploi recherché :
en cuisine ou tout domaine de l'alimentation
534-0684

343 SERVICES DIVERS

BRIQUETEUR ferait maison, façade, cheminée de brique. Maçonnerie Pierre Couture Inc., 378-7303

ELECTROLYSE JOSÉE DEMERS
Sur votre premier rendez-vous: épilation à la cire gratuite au bikini. Sur rendez-vous seulement. 19 Potvin, Granby. 777-8377

ENTREPRISE MARC AUDET

SPÉCIALISTE pour éliminer l'infiltration d'eau au sous-sol. Répare fissures de solage. Drainage int. et ext. Terrassement. Émondage et couple d'arbres. Installation de: poteau de corde à linge, corde et fixations, 'patio et clôture en bois traité'.

Ass.-responsabilité. Estimation gratuite.
Inf. 378-2729

302 TRAVAIL DEMANDÉ



M. -J. Rousseau
Expérience ou qualifications :
Dét. en finance, technicien en administration, Gouvernement du Québec (2 1/2 ans)
Emploi recherché :
bureau
263-5986

J. Nadeau
Expérience ou qualifications :
inventaire, magasin, usine
Emploi recherché :
faire inventaire
372-7198

K. Langevin
Expérience ou qualifications :
diplôme en coiffure
Emploi recherché :
coiffeur hommes ou femmes
539-3247

C. Dextradeur
Expérience ou qualifications :
caissier, "stockeur"
Emploi recherché :
dans n'importe quel domaine
372-5430 ou 378-2117
ou 777-5507

E. Cadorette
Expérience ou qualifications :
opération machinerie, classe 3, expédition-réception
Emploi recherché :
opérateur machine, expédition-réception
378-8123

C. Raymond
Expérience ou qualifications :
Autocad II
Emploi recherché :
dessinateur mécanique
549-2702

G. Chagnon
Expérience ou qualifications :
graphiste
Emploi recherché :
graphiste
293-7528

S. Turenne
Expérience ou qualifications :
communication et publicité
Emploi recherché :
graphiste
372-9090

G. Tardif
Expérience ou qualifications :
comptabilité manuelle, informatique Lotus, D Base, Word Perfect (7 ans)
Emploi recherché :
commis comptable
375-2555

R. Deslandes
Expérience ou qualifications :
charpentier, menuisier
Emploi recherché :
construction ou service de maintenance
375-0218

A. Roger
Expérience ou qualifications :
génie industriel
Emploi recherché :
technicien, superviseur
777-5838

R. Blanchard
Expérience ou qualifications :
C.E.C. en administration
Emploi recherché :
commis comptable
535-6553

P. W. Pleau
Expérience ou qualifications :
connaissance en livraison locale ou régionale, bilingue, dactylo, très polyvalent
Emploi recherché :
commis ou livreur
777-3705

M. D. Futchett
Expérience ou qualifications :
secrétariat, commis de bureau, technicien en informatique, Word Perfect 5.0, Lotus 1-2-3 (20 ans), bilingue
Emploi recherché :
réception, expédition, administration
133564

Des excuses

WINDSOR, Ont. — Les individus accusés pour la première fois d'une infraction commise dans trois municipalités de l'Ontario pourront éviter d'avoir un casier judiciaire en s'excusant auprès de leur victime ou en exécutant une bonne action, selon les termes d'un projet-pilote conçu par le ministère de la Justice de cette province. Ce projet débute aujourd'hui à Windsor, Kingston et Thunder Bay, et se veut un moyen de décongestionner l'appareil judiciaire. Pour être admissible au pardon inconditionnel, les contrevenants devront reconnaître devant un juge de paix être coupables des infractions dont ils sont accusés. Ils devront ensuite soit écrire une lettre d'excuses, faire un don, restituer ce qu'ils ont volé ou s'inscrire à un programme éducatif. Une fois qu'ils auront satisfait aux conditions posées par le juge de paix, les contrevenants seront libérés des accusations pesant contre eux et leur casier judiciaire sera effacé.

FAITS D'HIER

Vendredi, 2 avril

Anniversaires historiques:

1986 — Les glaces emportent le pont couvert d'Anse-Saint-Jean, à 50 kilomètres au nord de l'embouchure du Saguenay.

1982 — Des troupes argentines prennent possession des Îles Malouines.

1970 — Ouverture officielle du Centre culturel canadien à Paris en présence du ministre des Affaires extérieures, Mitchell Sharp.

1948 — Le feu détruit la magnifique église de Sainte-Anne de la Pocatière.

1945 — On révèle que le second conflit mondial a entraîné la mort de près de 91 000 soldats canadiens.

1906 — Première session de l'Assemblée législative de la Saskatchewan.

1902 — Ouverture du premier cinéma au monde, à Los Angeles.

1900 — L'Ecole littéraire de Montréal présente un recueil de ses travaux au château de Ramezay.

1871 — Premier recensement du Dominion du Canada: 3 689 000 Canadiens.

Ils sont nés un 2 avril:

Hans Christian Andersen, auteur de contes pour enfants (1805-1875).

L'acteur Jack Webb (1920-1982).

L'actrice Cheryl Ladd (1952).

L'ancien gouverneur de la Banque du Canada, Gerald Bouey (1920).

L'acteur Sir Alec Guinness (1914).

Ils nous ont quitté un 2 avril:

1987 — Le comédien québécois Pierre Thériault (1930).

1974 — Le président français Georges Pompidou.

1961 — La journaliste Colette Lesage, qui avait signé pendant plus de 50 ans dans le journal 'La Presse' le Courrier de Colette (1876).

1872 — L'inventeur du télégraphe électrique, Samuel Morse.

DÉCÈS

CHAPUT
Mlle Laurette

— Au Centre Hospitalier de Granby le 27 mars 1993 à l'âge de 82 ans est décédée Mlle Laurette Chaput fille de feu François Chaput et de Eva Beauchemin demeurant à Béthanie.

Sous la direction de la

Résidence Funéraire
Bessette & Fils Inc.
31, rue Drummond
Granby

Un service commémoratif en présence des cendres sera célébré le samedi 3 avril 1993 à 14 heures en l'église de Béthanie.

Inhumation au cimetière de Roxton Falls.

La famille recevra les témoignages de sympathie à l'arrière de l'église une demi-heure avant le service.

En guise de sympathie des dons au Centre Hospitalier de Granby, 205 boui. Leclerc, Granby (QC) J2G 1T7, seraient grandement appréciés.

Elle laisse dans le deuil sa soeur et ses frères, Mme Églantine Chaput de Béthanie; M. Paul-Émile Chaput de Marieville; M. Edmond Chaput de Montréal. Sa belle-soeur, Mme Jeanne Chaput de Granby. Ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

(1-2)



COULOMBE
M. Raymond

— A Granby le 30 mars 1993 à l'âge de 52 ans est décédé M. Raymond Coulombe époux de Hélène Labrie, demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu le vendredi 2 avril. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin, Granby
372-4498

pour se rendre à l'église Assomption où le service sera célébré à 14 h et de là au crématoire. Les cendres seront déposées au Columbarium Girardot & Ménard Ltée.

Les heures de visites seront jeudi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Ouverture des salons, vendredi, journée des funérailles à 10 h.

Des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau de

Girardot & Ménard Ltée.

Le défunt laisse dans le deuil son épouse Hélène.

Ses enfants: Danielle (Serge Dallaire); Michel (Chantal Bernier); Alain (Sylvie Pépin); André (Tanya Rousseau); Nathalie, tous de Granby. Ses petits-enfants Méliissa, Karine, Kim, Keven, Jason, Marc-André, Karoline et Michaël.

Sa soeur et son beau-frère: M. Mme Joseph Roy (Rosella) de St-Paul d'Abbotsford; Son frère et sa belle-soeur M. Mme Victor Coulombe (Jacqueline Ledoux) de Granby; Son beau-père M. Alexandre Labrie de Granby; ses beaux-frères et belles-soeurs: M. Mme Rolland Labrie (Gloria Moreau) d'Aylmer; M. Rosaire Labrie de Granby; Mme Thérèse Labrie (Armand Desroches) de Granby; ainsi que de nombreux oncles, tantes, neveux, nièces, autres parents et amis.

1-2



DUNN
Mlle Véronica

— A Montréal, le 1er avril 1993, à l'âge de 81 ans, est décédée Mlle Mary Véronica Dunn, fille de feu Louis E. Dunn et de feu Laura Mitchell, demeurant à Montréal. Selon ses volontés, Mlle Dunn ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu le samedi 3 avril. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin, Granby
372-4498

pour se rendre à l'église St-Patrick, où le service sera célébré à 14 heures, et de là au crématoire. Parents et amis sont invités à se rendre directement à l'église.

La défunte laisse dans le deuil ses soeurs: Mme Nora Dunn Nicholles, Ville Mont Royal; Mme Clara Dunn Leblanc, Granby. Ses belles-soeurs: Mme Bernadette Jeanson Dunn, Granby; Mme Edna Dunlavy Dunn, Granby; ainsi que de nombreux neveux et nièces, autres parents et amis.

2-3



GRAVEL
QUINTAL
Joséphine

— A l'Hôtel Dieu de Sherbrooke, le 1er avril 1993, est décédée Mme Joséphine Quintal, à l'âge de 94 ans, épouse de feu Napoléon Gravel, demeurant à Valcourt. Mme Gravel repose au

Centre funéraire
Mario Lemaire Enr.
1181, rue St-Joseph
à Valcourt
Tél: 514-532-2223

Heures de visites vendredi: de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures; le jour des funérailles, de midi jusqu'au départ du salon à 14 h 45. Les funérailles auront lieu le samedi 3 avril 1993 à 15 heures, en l'église St-Joseph de Valcourt. Inhumation au cimetière du même endroit.

Mme Quintal Gravel laisse dans le deuil ses enfants: Hervé (Thérèse Bombardier); Gérard (Lise Desranleau); Roger (feu Joséphine Huot); Claire (Adrien Désautels); Jeanne (Donat Rivard); Réal (Renée Arpin); André (Jeannine St-Germain); Denise (Maurice Nadeau); Cécile (Robert Champagne); Marie-Paule (Rolland Labonté); Yvon (Hélène Legault); sa brue: Rose Patenaude (feu Jacques Gravel); ses 49 petits-enfants; et ses 31 arrière-petits-enfants.

Sa soeur: Albertine Q. Labrecque; ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux autres parents et amis.

2-3



LAMARCHE
M. Bernard

— A Québec, le 28 mars 1993, à l'âge de 60 ans, est décédé M. Bernard Lamarche, ami de Dame Louise Robitaille, demeurant à Québec. La famille recevra les condoléances à la

Résidence funéraire
J. Bouchard & Fils Enr.
1290, 1re Avenue
à Québec

le samedi 3 avril de 13 h à 14 h. Une liturgie de la parole sera célébrée le samedi 3 avril 1993 à 14 heures à la résidence funéraire.

Il laisse dans le deuil: Mme Rose Hélène Poulin-Lamarche; ses enfants, gendres et belles-filles: René (Danielle Sorel), de Granby; Gaby (Michel Auger), de Granby; Deny (Lyne Dion), de Granby; Gilles (Angèle Lefebvre), de Granby; Joanne (Jean-Marc Meilleur), de Laval; ainsi que plusieurs frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs et aussi 11 petits-enfants.

Que toute offrande se traduise par un don à l'Association Générale des Insuffisants Rénaux (A.G.I.R.), C.P. 433, succursale St-Michel, Montréal, QC - H2A 3N1. Pour de plus amples informations, s.v.p. composez le (418) 529-9221.

1-2



MAROIS
M. André

— Au Centre Hospitalier Brome Missisquoi Perkins de Cowansville le 27 mars 1993 à l'âge de 77 ans et 11 mois est décédé M. André Marois, époux de Rachel Choinière,

demeurant à St-Joachim.

Sous la direction de la:

Résidence Funéraire
Bessette & Fils Inc.
5034 rue Foster
Waterloo

un service commémoratif en présence des cendres sera célébré le samedi 3 avril 1993 à 11 heures en l'église St-Bernardin de Waterloo. Suivi de l'inhumation des cendres au cimetière St-Bernardin.

Selon ses volontés, Monsieur Marois, ne sera pas exposé.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses soeurs: Mme Eva Blanchard; Mme Léona Auclair; Mme Mélinda Côté.

Ses beaux-frères et belles-soeurs: Mme Médora Marois; Mme Ida Marois; M. Raphaël Choinière; M. Mme Hector Bélisle; M. Mme Laurent Choinière; Mme Bibianne Marois; M. Mme Paul Choinière; M. Mme Jean-Paul Choinière; M. Mme Jean-Marie Choinière.

Ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines, autres parents et amis.

Mme Marois désire exprimer sa profonde gratitude envers le personnel du Centre Hospitalier Brome Missisquoi Perkins de Cowansville et les ambulanciers de Ambulance Waterloo Inc. (29,2,3)



ROUSSEAU
M. Camille

— Au Centre Hospitalier Hôtel Dieu de Sherbrooke le 22 mars 1993, à l'âge de 87 ans et 8 mois est décédé M. Camille Rousseau, époux de Lucienne Lizée, demeurant à Weedon.

Afin de respecter la volonté du défunt, il n'y aura pas d'exposition, il y aura incinération sous la direction de:

Jardins du Souvenir de l'Estrie Inc.
260, rue des Erables
Weedon, Québec
(819)-877-3101
Louise Alix, directrice

La famille sera présente à l'église une heure avant les funérailles afin de recevoir les témoignages de sympathie.

Les funérailles auront lieu vendredi le 2 avril 1993 à 11 heures en l'église de Fontainebleau. Inhumation au cimetière de Fontainebleau.

Le défunt laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Paul (Léonne), Fontainebleau; Gilles, Iberville; Mireille (son ami André), Fontainebleau; Réal (son amie Gisèle), Lac Brome; René (Nicole), Val Morin.

12 petits-enfants et 10 arrière-petits-enfants.

Ses soeurs: Alma Bureau, Rock Forest; Alphéda Roy, Lingwick; Imelda Fortin-Boulanger, Lambton; Juliette (Alcide Bouffard), Weedon; Lucienne (Gérard Blais), Lingwick.

Ses beaux-frères et belles-soeurs: Mme Anna Rousseau; Mme Lucia Rousseau; Mme Lorraine Bourque; M. Mme Hector Lizée; Mme Ulderic Lizée; M. Mme Laurent Lizée.

Ainsi que plusieurs neveux et nièces et autres parents et amis.

La famille sera présente à l'église dès 10 heures pour accueillir parents et amis.

31-1-2

Donnez l'espoir
qui fait vivre.



LA FONDATION CANADIENNE
DU REIN

LES DÉCORABAIS

du 29 mars au 24 avril '93



Tapis Entrepreneur

TAPIS
RESISTACHE
CERTIFIÉ PAR DU PONT



100% nylon de Dupont
Résistache Antron
Antistatique
24 Couleurs
Garantie de 10 ans

1295\$
V.C.



PRÉLART ALLURA

Vinyle sans cirage
Fini Gemglo
Garantie de 5 ans
Plusieurs couleurs et motifs

Régulier \$13.95

SEULEMENT

1095\$
V.C.

FAITES-LE VOUS-MÊMES!

Armstrong

Tuiles Pré-encollées
"Vernay première qualité"

Prix spécial
69¢
p.c.

STORES VERTICAUX & HORIZONTAUX

2 pour le prix de 1

Vous ne payez que le plus grand au prix régulier, et le 2e est gratuit!

AUCUN COMPTANT
AUCUN INTÉRÊT
AVANT
SEPTEMBRE **93**

TAPIS COWANSVILLE inc.
548 Rivière, Cowansville
263-4622

L35415

Service de l'Estrie

Les Spécialistes de l'ÉLECTROMÉNAGER

ÊTRE



Service de l'Estrie
Pouvoir d'achat = bas prix
Économie
Compétence
Inventaire plus de 4 000 appareils
Au delà de 41 marques
Livraison gratuite
Installation complète
(sauf modèles encastrables)
Service de réparation à domicile
Techniciens expérimentés
Entreprise de chez nous



**SANS
INTÉRÊT***

**PLAN DE
FINANCEMENT**
 très avantageux
 * pour clients qualifiés

5 \$ COUPON-RABAIS 5 \$

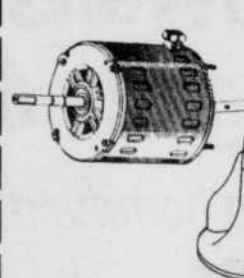


5\$
 SUR
 réparation
 à domicile

DÉCOUPEZ-MOI

Limite d'un coupon par client Expiration juin 1993

10% COUPON RABAIS 10%



10% de rabais
 sur achat
 de pièces au
 comptoir



Limite d'un coupon par client.

DÉCOUPEZ-MOI

Expiration juin 1993



NOTRE "POING" FORT
l'électroménager

Service de l'Estrie
 Gagnant du Prix reconnaissance Estrie

**COMPTOIR
DE PIÈCES
ET SERVICE DE
RÉPARATION
POUR TOUTES
MARQUES**

385 Dufferin, Granby 777-5544

SPORTS

Le conte de fée des Inouk se poursuit

La formation féminine de basket-ball du Cégep de Granby au championnat provincial

Gaétan Roy

GRANBY

Ca y est! Depuis le temps qu'elles y pensent, les Inouk du basket-ball féminin du Cégep de Granby réaliseront leur objectif en participant au championnat provincial de la discipline, à partir de ce soir, à Trois-Rivières.

Il s'agit pratiquement d'un conte de fée pour la troupe de l'entraîneur John Van Doorn. Après tout, cette équipe n'en est qu'à sa deuxième saison. L'an dernier, après un début de calendrier plus que laborieux, les Granbyennes avaient bien terminé leur première campagne, avec quelques victoires étonnantes.

Cette saison, les Inouk ont terminé en deuxième position après avoir remporté 11 de leurs 15 parties, s'inclinant trois fois devant les Volontaires de Sherbrooke. Au championnat régional, elles ont encore pris le deuxième rang avec deux victoires et une autre défaite face aux Sherbrookoises, qui se-



L'objectif de John Van Doorn et de ses protégées était d'atteindre le championnat provincial. Maintenant que c'est fait, l'entraîneur des Inouk aimerait voir son équipe récolter quelques victoires, voire même rentrer à Granby avec la bannière de la compétition qu'on accrocherait fièrement dans le gymnase du collège de la rue St-Jacques à Granby.

photo Richard Chagnon

ront les grandes favorites au championnat provincial.

Pour ajouter à l'exploit des Inouk, soulignons que huit des 13

joueuses sont des recrues au niveau collégial...

«Nous avons très hâte que le championnat débute, avoue Van

Doorn. Nous n'avons pas joué depuis deux semaines. Je suis déjà fier des filles puisque notre objectif était d'atteindre ce champion-

nat provincial. Mais je serais un peu déçu de ne pas gagner quelques matches. C'est certain que j'aimerais revenir à Granby avec la bannière du championnat; ce n'est pas impossible».

Premier match ce soir

Les Inouk amorceront le tournoi, ce soir à 19h, en affrontant Vanier, une équipe qu'elles ont battue par 12 points lors d'un tournoi à Granby. Une défaite contre Vanier amènerait les Granbyennes à se mesurer à Sherbrooke, une club qu'elles préféreraient ne pas voir avant la finale. Un gain face à Vanier donnerait Bois-deBoulogne comme adversaire aux Inouk, samedi à 13h, à moins que cette équipe ne batte Sherbrooke, ce qui est pratiquement impensable.

«A moins de surprise, notre premier gros test devrait se présenter en demi-finale, samedi à 20h, contre Edouard-Montpetit de Longueuil. Cette équipe a fini en première place facilement dans la région montréalaise. Nous avons perdu par 11 points (68-57) contre cette équipe, lors du tournoi de Longueuil, mais nous avons mal joué. Une de leur joueuse avait obtenu 30 points. Je crois que nous pouvons les battre en surveillant cette fille adéquatement», laisse entendre Van Doorn.

Et si les Granbyennes franchissent cette étape, ce sera la finale, probablement devant Sherbrooke, dimanche à 14h. Bien sûr, il y a eu des pointages élevés parmi les quatre revers des Inouk devant les Volontaires, cette saison. Mais lors d'une partie à Sherbrooke, l'écart n'a été que de quatre points. C'est sur cette performance que les Granbyennes vont s'aligner... si elles se rendent là!

«Je compte sur plusieurs joueuses qui doivent nous donner un gros coup de main. Quant à moi, Sophie Labrie est une capitaine exceptionnelle, autant sur le terrain qu'à l'extérieur. Le mot 'défaite' ne fait pas partie de son vocabulaire. Elle joue avec intensité et supporte admirablement bien la pression. Elle est une inspiration pour l'équipe.

«Julie Lachance est un autre gros morceau du club. Elle est malheureusement blessée à une cheville et il faudra être prudent avec elle. Manon Bernier s'est améliorée terriblement; en plus d'exceller au rebond, elle obtient une douzaine de points par rencontre. Une fille comme Karine Courtemanche donne tout ce qu'elle a pour l'équipe. Et je pourrais continuer ainsi avec toutes les filles», termine John Van Doorn.

Les Patriotes de Cowansville contrôlés en totalité par des gens de l'extérieur

Gilles McCann vend ses parts à un homme d'affaires de St-Lambert

Gaétan Roy

COWANSVILLE

Est-ce une nouvelle mode dans la région? Les Patriotes de Cowansville, à l'image des Bisons à Granby, n'appartiennent plus à des intérêts locaux. En effet, le président cowansvillois Gilles McCann a vendu la moitié de l'équipe qu'il détenait, mercredi, à l'homme d'affaires Pierre Racine, de St-Lambert.

La formation de la Ligue junior A du Québec appartient maintenant à parts égales à M. Racine et à Yvon McCutcheon, qui habite Richelieu. Ce dernier conserve son poste de vice-président et directeur-général.

Il semble que M. Racine, qui se ferait bientôt construire une maison dans la région, ait déboursé une somme près de 50 000 \$. Cela servira à rembourser les dettes accumulées des Patriotes (environ 30 000 \$) et à repartir sur des bases nouvelles.



Yvon McCutcheon

photo d'archives

«C'est certain que Yvon McCutcheon et moi n'étions plus sur la même longueur d'ondes, indique M. McCann. J'ai perdu environ 30 000 \$ depuis deux ans avec les Patriotes. Je pense que l'équipe pourra maintenant fonctionner sur des bases plus soli-

des».

M. McCann ne craint pas que son départ de l'organisation fasse en sorte que les Patriotes quittent Cowansville. Il croit que des gens locaux vont être impliqués dans l'organisation, comme c'était le cas, et que la Ville de Cowansville continuera à faire sa part pour le club.

Avant ses deux saisons avec les Patriotes, M. McCann a passé quatre saisons avec le National de Cowansville, dans la Ligue junior A de l'Estrie, un circuit qu'il a présidé un an.

«J'aurai plus de temps pour moi, mais je vais sûrement m'impliquer dans un autre domaine», lance M. McCann.

De son côté, M. McCutcheon a admis qu'il avait des divergences d'opinion avec son ancien partenaire, mais il a tenu à lui rendre hommage en disant qu'il avait été le seul à Cowansville à mettre de l'argent dans l'aventure.

«J'ai également perdu plus de

35 000 \$ avec l'équipe, mais lorsqu'on est deux personnes, il faut travailler à parts égales. Cela prend du monde dynamique. Un club de hockey n'est pas une entreprise comme une autre. Ce n'est pas pour rien qu'il y a seulement 27 équipes majeures au Québec (le total de la LHJMQ et de la Ligue junior A)», explique M. McCutcheon.

Ce dernier note qu'il ne veut pas déménager les Patriotes de Cowansville.

«Il n'en est pas question, à moins qu'on ne s'entende pas avec les dirigeants de la Ville, ce que je ne crois pas. Nous devons renégocier une entente de deux ans. Je souhaite simplement obtenir un peu plus de service à l'aréna», laisse entendre M. Cutcheon.

La Ville de Cowansville fournit déjà gratuitement les heures de glace aux Patriotes, qui ont été éliminés lors de la septième et dernière partie de leur série quartde-finale, devant Longueuil, cette année.

La région sera encore bien représentée aux championnats provinciaux de hockey mineur

GRANBY
FB

Six équipes de la région prendront part aux championnats provinciaux de hockey mineur qui auront lieu du 8 au 11 avril dans la région Bourassa.

Les Dynamiques CC de Cowansville déléguent pas moins de trois formations, soit dans les catégories atomes, bantam et midget. Par ailleurs, deux clubs d'Acton Vale seront en lice, soit les atomes et les midgets.

Les Jets pee-wees CC de Farnham compléteront la délégation régionale à cette importante compétition.

Horaire

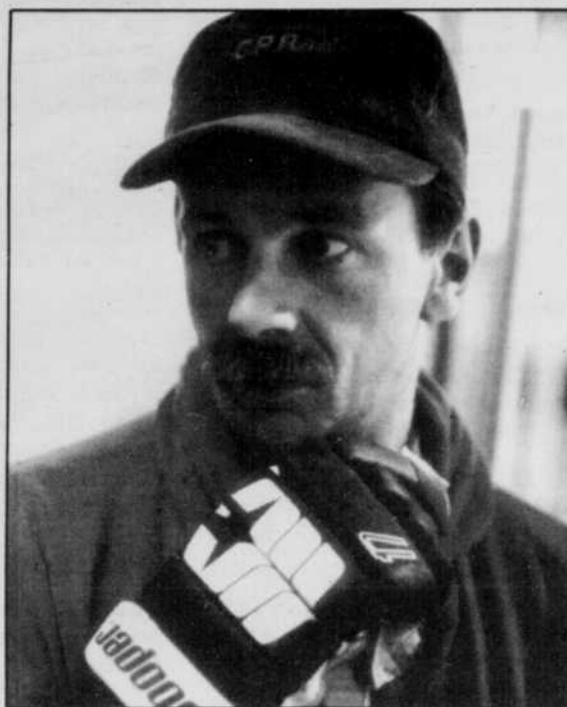
Les Lions midgets d'Acton Vale feront leur entrée à cette compétition le jeudi 8 avril à 16h en faisant face à l'équipe de la région de l'Abitibi-Témiscamingue.

Pour leur part, les Jets peewees croiseront le fer avec l'équipe du Saguenay-Lac-St-Jean le jeudi 8 avril à 18h15 à l'aréna Mont St-Antoine situé à Anjou.

La formation atome BB d'Acton Vale disputera aussi son premier match à 18h15, face à l'équipe de la région Bourassa, à l'aréna Garon de Montréal-Nord.



Mario Lévesque est le pilote des Optimistes atomes d'Acton Vale tandis qu'Alain Barabé dirigera les Jets pee-wees de Farnham aux championnats provinciaux pour une troisième année de suite.



«Pour gagner les championnats provinciaux, ça prend plusieurs facteurs en ta faveur: un gardien qui excelle, un bon calendrier et un peu de chance. C'est pour ça que ça va être difficile de répéter cette année», a souligné Mario Lévesque.

Les Optimistes ont terminé en tête du calendrier régulier et décroché les honneurs des tournois présentés à Richmond et Warwick. Ils comptent sur cinq vétérans parmi les 16 joueurs formant l'équipe.

Pour leur part, les Jets peewees en seront à leur troisième présence consécutive à ces championnats provinciaux. Ils ont d'ailleurs perdu en finale au cours des deux années précédentes.

«La marque de commerce de mon équipe est le travail constant. On ne se fait jamais sortir de la patinoire», note l'entraîneur Alain Barabé.

Il précise en outre que son équipe compte 16 joueurs, dont 10 en sont à leur deuxième année dans la catégorie pee-wee. Les Jets ont bien fait dans les tournois cette saison, notamment en l'emportant à Iberville et en s'inclinant en finale à Longueuil. Ils ont aussi perdu en demi-finale à Laval et à Waterloo, à chaque fois en prolongation et aux mains de Laval-Est.

Prédictions

«C'est sûr qu'on va là pour tout gagner, mais il n'y aura pas de match facile», fait valoir l'entraîneur Martin Cadorette, des Lions midgets.

Sa troupe connaît une séquence très heureuse après avoir remporté tous ses matches des séries éliminatoires, et ce, après avoir

fini en tête du classement de la saison régulière. Les Lions ont également remporté les honneurs des tournois de Drummondville et Acton Vale.

«Même si on n'a pas subi de défaite, il ne sera pas question de faire preuve d'excès de confiance aux championnats provinciaux. On a une bonne attaque et il va falloir

qu'elle continue de produire si on veut avoir du succès. Je pense que les autres équipes à surveiller sont celles du Saguenay-Lac-St-Jean et du Bas-St-Laurent», de poursuivre Cadorette.

Par ailleurs, les Optimistes atomes se lanceront à la défense de leur titre durement acquis l'an dernier.

photos d'archives

Alain Prost confiant de terminer la saison en force

NOGARO, France
Reuter

Alain Prost a démarré jeudi matin sous la pluie une séance d'essais privés sur le circuit de Nogaro avec l'ensemble de l'écurie Williams Renault. Il s'est dit confiant pour les suites de la saison, malgré son abandon au Brésil.

«Sur les circuits rapides comme Monza ou Imola, nous devons être plus performants que McLaren, parce qu'on a plus de puissance», a dit l'ancien champion du monde au cours d'une conférence de presse.

«La McLaren a plus de couple et est plus à son aise sur des circuits sinueux. Les deux secondes que l'on avait à Interlagos, je ne sais pas si on les retrouvera souvent. Il ne faut pas rêver. Mais nous avons de l'avance sur nos adversaires».

Alain Prost qui, après une victoire probante à Kyalami (Afrique du Sud) en ouverture de la saison, a été contraint à l'abandon dimanche dernier sur la piste détrempée d'Interlagos (Brésil), à la suite d'un accident, reconnaît que cet incident de parcours est difficile à digérer.

«J'ai fait cadeau de la victoire à Ayrton Senna», a-t-il affirmé. «J'ai fait une bêtise. Nous avons des progrès à faire dans les transmis-



Alain Prost affirme avoir fait une bétise au Brésil la semaine dernière ce qui a du même coup ouvert la porte à son grand rival Ayrton Senna. Le pilote français entend bien toutefois se reprendre d'ici la fin de la saison.

photo d'archives

sions radio. Je n'ai pas l'habitude d'entendre des phrases complètes mais des mots clés.

«Quand on m'a dit de m'arrêter pour changer de pneus, je n'ai pas compris. J'ai cru qu'il y avait un problème pour m'arrêter au stand et j'ai continué et c'est là que j'ai eu l'accident.

«Avec le recul, je me dis que j'aurais dû prendre la décision de m'arrêter, quitte à perdre 20 ou 30 secondes. Il faut assumer, penser au futur. C'est dommage, car à la

régulière, je savais que personne ne pouvait me battre».

Senna la menace

Désormais devancé au classement mondial par le champion en titre, Ayrton Senna, Alain Prost reste persuadé que le Brésilien sera son adversaire le plus sérieux jusqu'au terme de la saison.

«C'est lui qu'il faut surveiller et, à un degré moindre, Michael Schumacher», a-t-il dit. «Les Be-

netton marchent moins bien que les McLaren mais la nouvelle voiture qui démarre à Donington (Angleterre) va être plus performante, même s'il faudra un certain temps pour la fiabiliser».

Sur le circuit Paul-Armagnac,

l'écurie Williams-Renault peaufine les réglages des voitures d'Alain Prost et de son co-équipier, le Britannique Damon Hill, avant le Grand prix de Donington, le 11 avril.

Un moment de détente...

OUVERT

au Centre de pratique

LES CÈDRES

Devenez membre du Centre de pratique !

Informations au chalet

669, chemin Coupland, Granby 372-0167

LA VOIX DE L'EST - vendredi 2 avril 1993

Les chances de Laker d'amorcer la saison avec les Expos sont excellentes

Richard Milo

FORT LAUDERDALE
Presse Canadienne

«C'est n'est pas coulé dans le ciment mais le ciment commence à prendre...»

Solide depuis le début du camp, Tim Laker peut maintenant toucher du bois. Il devrait être un des receveurs des Expos en début de saison.

Felipe Alou a en effet laissé entendre hier à l'issue de la défaite de 9-4 contre les Yankees qu'il s'est taillé une place dans la formation.

«Laker a frappé pour .300 au camp et il semble être un frappeur plus mature», a-t-il dit.

A moins d'un changement de dernière minute, les Expos entreprendront la saison avec trois receveurs: Laker, Tim Spehr et Darin Fletcher.

«Dennis Martinez a bien fait avec Tim Spehr et je pense qu'il

ferait un bon duo avec lui», a noté Felipe.

Fletcher, lui, va jouer contre les lanceurs droitiers.

«C'est un joueur utile. Il pourra aussi être utilisé comme frappeur suppléant.»

Laker, 22 ans, n'en croyait pas ses oreilles quand on lui a appris la bonne nouvelle.

«Je vais enfin bien dormir ce soir», a-t-il soupiré.

«Je suis plus fort physiquement et j'ai rebâti ma confiance au bâton. J'ai écourté mon élan avec Tommy Harper.»

Laker affiche une moyenne de .370 (10-en-27) alors qu'il n'avait frappé que pour .217 en 28 matchs, l'an dernier.

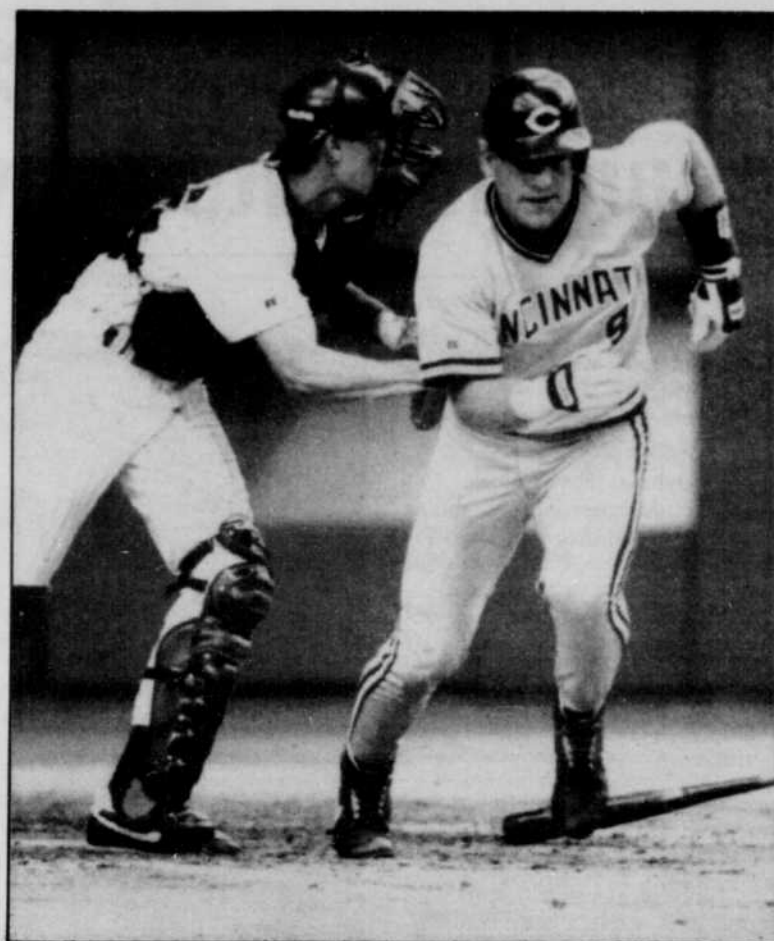
Pour la deuxième fois en autant de jours, un grand chelem a causé la défaite des Expos.

Don Mattingly a vidé les buts avec un circuit contre Tim Lincecum, un lanceur des ligues mineures. La veille à Cocoa Beach, Rich Renteria avait réussi un grand chelem contre Howard Farmer.

«Je vais devoir demander à Nardi Contreras, notre coordonnateur des lanceurs des ligues mineures, de nous envoyer d'autres types de lanceurs», a commenté Felipe.

A son premier match en une semaine, le troisième-but Frank Bolick a frappé un circuit en solo tandis que Marquis Grissom a réussi deux coups sûrs pour porter sa faible moyenne à .207 (12en-58).

Dennis Martinez effectuait son dernier départ avant le match d'ouverture et il a donné trois points et six coups sûrs en trois manches.



Tim Laker, à gauche, a impressionné à un tel point Felipe Alou que celui-ci l'a presque assuré d'un poste avec l'équipe.

photo d'archives

Curtis Hibbert annonce sa retraite

TORONTO
Presse Canadienne

Le cœur veut encore, mais le corps n'en peut plus. Devant ce fait, le gymnaste Curtis Hibbert a annoncé qu'il prenait sa retraite de la compétition.

«L'entraînement est rendu trop difficile, a dit Hibbert, Je peux me rendre au gymnaste et effectuer mes routines n'importe quel jour, mais c'est rendu trop difficile d'avoir à le faire six jours par semaine.»

Hibbert a remporté une médaille d'argent aux championnats mondiaux de 1987 et il a enlevé cinq médailles d'or, une d'argent et une de bronze trois ans plus

tard aux Jeux du Commonwealth à Auckland.

Mais Hibbert a offert une performance désastreuse aux Jeux olympiques de Barcelone en 1992, en terminant 36e et dernier du classement général. Il s'était classé 48e dans les préliminaires mais il avait pu participer à la finale parce que les pays étaient limités à trois participants.

L'athlète d'origine jamaïcaine participera à sa dernière compétition lors des championnats canadiens, le mois prochain, à Calgary. Il avait envisagé de prendre part aux Jeux du Commonwealth de 1994 à Victoria mais il s'est révisé.

«J'aurais pu continuer pendant

deux ou trois autres années, mais je ne m'aurais pas amélioré», a dit Hibbert, âgé de 26 ans.

Avant les championnats canadiens, Hibbert participera aux Championnats mondiaux à Birmingham, en Angleterre, du 12 au 18 avril.

Selon Tom Zivic, l'un des entraîneurs de Hibbert, son départ laissera un grand vide dans l'équipe.

«Ca prendra au moins une décennie avant d'avoir un gymnaste de calibre international comme Curtis sur l'équipe nationale», a dit Zivic.

Hibbert demeurera avec l'équipe à titre d'entraîneur occasionnel.

DANS LE MONDE DU SPORT

Lemieux, joueur du mois de mars

TORONTO (PC) — Mario Lemieux a reçu le titre de joueur du mois de mars dans la Ligue nationale de hockey.

Revenu au jeu le 2 mars après avoir raté 23 parties afin de subir des traitements contre le cancer, Lemieux a récolté pas moins de 37 points, dont 18 buts, en 13 matches. Le capitaine des Penguins de

Pittsburgh a connu un match de six points et deux de cinq.

Au scrutin, Lemieux a été préféré au gardien Andy Moog, des Bruins de Boston, et à la recrue Teemu Selanne, des Jets de Winnipeg.

Moog a conservé une moyenne de 2,08 buts accordés, inscrivant 10 victoires en 11 rencontres, tandis que Selanne a amassé 27 points, dont 20 buts, en 14 parties.

STATISTIQUES

HOCKEY

LIGUE NATIONALE

Parties d'hier non comprises

CONFÉRENCE PRINCE-DE-GALLES

Équipe	M	G	P	N	Bp	Bc	Pts
y-Montréal	78	46	26	6	314	260	98
y-Québec	77	43	24	10	326	274	96
y-Boston	77	44	26	7	300	258	95
y-Buffalo	77	38	29	10	320	269	86
Hartford	75	22	48	5	247	329	49
Ottawa	76	9	63	4	185	358	22

SECTION PATRICK

x-Pittsburgh	77	50	21	6	323	246	106
Washington	76	39	30	7	304	266	85
New Jersey	77	38	33	6	282	269	82
Islanders	75	36	33	6	302	266	78
Rangers	75	33	31	11	284	274	77
Philadelphia	75	28	36	11	283	301	67

CONFÉRENCE CLARENCE-CAMPBELL

y-Chicago	76	42	24	10	254	209	94
y-Detroit	79	42	28	9	341	269	93
y-Toronto	77	41	25	11	276	222	93
St-Louis	77	35	33	9	258	256	79
Minnesota	77	33	34	10	253	271	76
Tampa Bay	76	22	49	5	222	294	49

SECTION SMYTHE

y-Vancouver	76	40	27	9	310	245	89
y-Calgary	76	37	29	10	285	259	84
y-Los Angeles	77	36	32	9	317	315	81
y-Winnipeg	77	35	35	7	287	294	77
Edmonton	78	26	44	8	225	307	60
San Jose	77	10	65	2	197	384	22

x-Champion de section.

y-Assurés d'une place dans les séries.

Mercredi, 31 mars

Québec à Ottawa

New Jersey 2 Buffalo 5

Québec 6 Montréal 2

Los Angeles 5 Toronto 5

Minnesota 2 Edmonton 5

Winnipeg à San Jose

Joué, 1er avril

Hartford à Pittsburgh

Vendredi, 2 avril

NY Islanders à NY Rangers, 19h40

LES MENEURS

Parties d'hier non comprises

Joueur	B	P	Pts
LaFontaine, Buf	51	91	142
Lemieux, Pgh	57	84	141
Yerman, Det	55	73	128
Oates, Bos	43	85	128
Gilmour, Tor	31	93	124
Mogilny, Buf	74	48	122
Selanne, Wpg	71	47	118
Turgeon, NYI	49	68	117
Robitaille, LA	56	55	111
Recchi, Phi	49	62	111
Sundin, Qué	42	64	106
Stevens, Pgh	53	51	104
Sakic, Qué	45	54	99
Bure, Vcr	55	43	98
Janney, StL	19	77	96
Andreychuk, Tor	52	43	95
Hull, StL	50	45	95
Roenick, Chi	41	54	95
Juneau, Bos	29	66	95
Damphousse, Mtl	37	57	94
Muller, Mtl	36	57	93
Francis, Pgh	22	70	92
Hawerchuk, Buf	16	76	92
Tocchet, Pgh	41	50	91
Modano, Min	33	58	91
Fleury, Cal	30	59	89

LE RENDEMENT DU CANADIEN

LES MARQUEURS

Joueur	B	P	Pts	Pén
25. Vincent Damphousse	37	57	94	90
11. Kirk Muller	36	57	93	73
23. Brian Bellowes	37	47	84	40
47. Stephan Lebeau	30	49	79	20
12. Mike Keane	15	45	60	89
18. Denis Savard	15	33	48	90
45. Gilbert Dionne	18	28	46	49
17. John LeClair	19	24	43	33

28. Eric Desjardins	13	29	42	88
8. Mathieu Schneider	13	29	42	83
26. Gary Leeman	15	17	32	24
43. Patrice Brisebois	10	20	30	75
14. Kevin Heller	11	13	24	117
22. Benoît Brunet	9	12	21	19
5. Rob Ramage	5	13	18	140
48. J.-J. Daigneault	8	9	17	57
21. Guy Carbonneau	4	12	16	18
24. Lyle Odelein	2	13	15	199
36. Todd Ewen	5	8	13	189
15. Paul DiPietro	3	10	13	10
31. Ed Ronan	5	7	12	20
32. Mario Roberge	4	4	8	140
38. Sean Hill	2	6	8	47
29. Jesse Bélanger	4	2	6	4
6. Oleg Petrov	2	1	3	10
34. Donald Dufresne	1	2	3	30
33. Patrick Roy	0	2	2	16
40. André Racicot	0	1	1	6

Joueur	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy.
33. Patrick Roy	31	21	5	3348	177	2	3.17
37. André Racicot	15	5	1	1308	77	1	3.53
1. Frédéric Chabot	0	0	0	40	1	0	1.50
Totaux	46	26	6	4697	255	3	3.26

LE RENDEMENT DES NORDIQUES

Partie d'hier non comprise

LES MARQUEURS

Joueur	B	P	Pts	Pén
13. Mats Sundin	42	64	106	92
19. Joe Sakic	45	54	99	36
28. Steve Duchesne	20	61	81	55
9. Mike Ricci	26	49	75	104
11. Owen Nolan	33	36	69	179
51. Andrei Kovalenko	25	36	61	53
48. Scott Young	26	28	54	20
25. Martin Rucinsky	18	27	45	44
47. Claude Lapointe	10	23	33	92
31. Valeri Kamensky	14	17	31	12
18. Mike Hough	8	22	30	67
7. Curtis Leschshyn	5	23	28	53
5. Alexei Gusarov	8	19	27	57
44. Gino Cavallini	9	15	24	34
2. Kerry Huffman	4	16	20	52
22. Scott Pearson	12	1	13	77
20. Bill Lindsay	4	9	13	16
29. Steven Finn	4	9	13	152
52. Adam Foote	4	8	12	158

4. Mikhail Tatarinov	2	6	8	28
6. Craig Wolanin	1	3	4	47
12. Chris Simon	1	1	2	45
31. Stéphane Fiset	0	2	2	2
15. Tony Twist	0	1	1	49
27. Ron Hextall	0	1	1	56
35. S. Fiset	0	1	1	2
37. Niklas Andersson	0	1	1	2
43. Len Esau	0	1	1	2
59. David Karpis	0	1	1	13

Joueur	P	N	Min	Ba	Bl	Moy.
27. R. Hextall	27	13	5	2721	153	0.337
35. S. Fiset	16	9	4	1787	104	0.349
32. J. Cloutier	0	2	1	154	10	0.390
Totaux	43	24	10	4662	267	0.344

Joueur	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy.
33. Patrick Roy	31	21	5	3348	177	2	3.17
37. André Racicot	15	5	1	1308	77	1	3.53
1. Frédéric Chabot	0	0	0	40	1	0	1.50
Totaux	46	26	6	4697	255	3	3.26

4. Mikhaïl Tatarinov	2	6	8	28
6. Craig Wolanin	1	3	4	47
12. Chris Simon	1	1	2	45
31. Stéphane Fiset	0	2	2	2
15. Tony Twist	0	1	1	49
27. Ron Hextall	0	1	1	56
35. S. Fiset	0	1	1	2
37. Niklas Andersson	0	1	1	2
43. Len Esau	0	1	1	2
59. David Karpis	0	1	1	13

27. R. Hextall	27	13	5	2721	153	0.337
35. S. Fiset	16	9	4	1787	104	0.349
32. J. Cloutier	0	2	1	154	10	0.390
Totaux	43	24	10	4662	267	0.344

4. Mikhaïl Tatarinov	2	6	8	28
6. Craig Wolanin	1	3	4	47
12. Chris Simon	1	1	2	45
31. Stéphane Fiset	0	2	2	2
15. Tony Twist	0	1	1	49
27. Ron Hextall	0	1	1	56
35. S. Fiset	0	1	1	2
37. Niklas Andersson	0	1	1	2
43. Len Esau	0	1	1	2
59. David Karpis	0	1	1	13

27. R. Hextall	27	13	5	2721	153	0.337
35. S. Fiset	16	9	4	1787	104	0.349
32. J. Cloutier	0	2	1	154	10	0.390
Totaux	43	24	10	4662	267	0.344

Boucher Philippe, Lav.....	1	7	8
Daigle Alexandre, Vic.....	3	4	7
Corbet René, Dru.....	3	3	6
Bisailon Patrick, Vic.....	4	1	5
Jomphe J.-F., She.....	3	2	5

Robert Laflamme

OTTAWA
Presse Canadienne

«Nous sommes confiants mais ne devons pas l'être trop», avait lancé Pierre Pagé, mercredi, après la bonne prestation des Nordiques contre le Canadien.

C'est justement ce qui s'est produit, hier, au Civic center. Les Fleurdelisés ont pris les Sénateurs à la légère. Leur inertie aurait pu coûter deux précieux points dans la lutte qu'ils mènent pour l'obtention du premier rang de la division Adams.

Les hommes de Pagé doivent une fière chandelle à leur jeu de puissance dans le gain de 4-2 qu'ils ont arraché aux Sénateurs en présence de 10,500 personnes.

Les Nordiques ont donc rejoint le Canadien en première position. Les deux équipes totalisent 98 points avec six matchs à jouer en saison régulière. Les Bruins de Boston sont troisièmes avec 95 points. Ils jouissent d'un match de priorité.

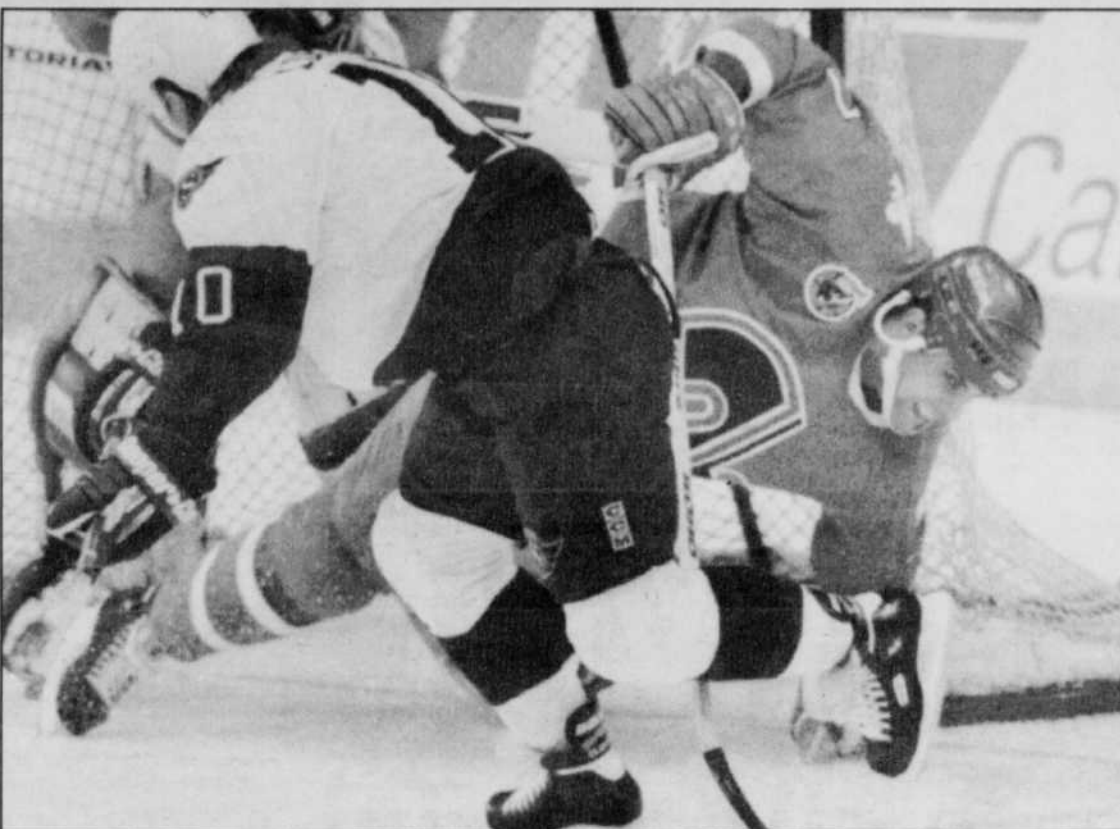
Curtis Leschyshyn, avec son deuxième filet de la soirée en avantage numérique, a réussi le but victorieux à mi-chemin au dernier vingt.

Leschyshyn aurait pu compléter son premier tour du chapeau en carrière quand il s'est échappé avec Mats Sundin dans les derniers instants du match.

Sundin a choisi de lancer dans le filet abandonné pour inscrire son 43e but.

Deux points durement arrachés

Les Nordiques gagnent 4-2 et rejoignent le Tricolore



Curtis Leschyshyn a fait l'objet d'une étroite surveillance de la part de Darcy Loewen. Toutefois, le défenseur des Nordiques devait finalement avoir le dessus sur les joueurs

des Sénateurs, en inscrivant deux buts, dont celui de la victoire.

photo Presse Canadienne

Andrei Kovalenko, 26e, a été l'autre buteur des visiteurs.

Les Sénateurs croyaient pouvoir jouer le même tour aux Nordiques que lors du dernier match à Ottawa quand Dave Archibald, 8e, a provoqué l'égalité à la 6e minute.

Bob Kudelski, 23e, a obtenu l'autre réussite des locaux qui n'ont pas savouré la victoire depuis qu'ils ont battu l'équipe québécoise le 28 février dernier.

SOMMAIRE

NORDIQUES 4 SÉNATEURS 2

Première période

Aucun but.

Pénalités : Finn Qué 7:52, Finn Qué 17:38.

Deuxième période

1. Ottawa, Kudelski 23 (Baker, Rumble) 1:08

2. Québec, Leschyshyn 6 (Sundin, Ricciani) 7:23

3. Québec, Kovalenko 26 19:55

Pénalités : Simon Qué, Rumble Ott 5:14, Maciver Ott 5:43,

Pearson Qué 7:45, Simon Qué 12:18, Lapointe Qué, Boschman Ott

15:19.

Troisième période

4. Ottawa, Archibald 8 (Rumble, Kudelski) 5:16

5. Québec, Leschyshyn 7 (Lapointe, Kovalenko) 10:14

6. Québec, Sundin 43 (Lapointe) 19:44

Pénalités : Leschyshyn Qué 7:22, Baker Ott 7:52, Dineen Ott

10:03, Hough Qué 16:54, Foote Qué, Peluso Ott 18:57.

Tirs au but :

Québec 7 18 10 35

Ottawa 10 13 10 33

Gardiens : Québec, Fiset (G, 17-9-4); Ottawa, Berthiaume

(P, 2-14-1).

Avantages numériques : Québec 2-3; Ottawa 0-6.

Arbitre : Mark Fautette. Juges de lignes : Kevin Collins, Brian

Murphy.

Assistance 10,500.

Demers s'interroge sur la préparation des joueurs

François Lemenu

LANDOVER
Presse Canadienne

Plus le temps passe, plus Jacques Demers semble être un entraîneur à court d'idées. La défaite de 6-2 encaissée mercredi face aux Nordiques l'a profondément déçu. Aujourd'hui, Demers a la pénible impression de se retrouver au camp d'entraînement au moment où l'équipe doit livrer trois matchs difficiles ce soir, à Washington, samedi, à New York (Islanders), et mercredi, à Pittsburgh.

Et les séries qui commencent dans moins de trois semaines...

La préparation

Hier, Demers a cherché à savoir pourquoi son message ne passe plus, surtout auprès des défenseurs. Eric Desjardins, Lyle Odelein et Rob Ramage semblent en effet avoir l'esprit ailleurs à une période de l'année où leur niveau de concentration devrait être à son maximum.

«Je m'interroge sérieusement sur la façon dont les joueurs se préparent une fois qu'ils ont quitté

le Forum», se demandait l'entraîneur du Canadien encore secoué par le revers contre Québec.

«On a tenu deux bons entraînements et pourtant certains joueurs ne se sont pas présentés au match. Je me demande ce qu'ils font en quittant le Forum. Ce sont des questions que je me pose», a confié Demers.

Par exemple, Demers ne s'explique pas pourquoi Lyle Odelein s'est fait piéger dans la zone des Nordiques, une erreur qui a mené au but de Mike Hough. Demers n'a pas apprécié non plus qu'Odelein réplique au coup de Joe Sakic, ce qui lui a valu un deux minutes.

«Il faut que les joueurs apprennent à contrôler leurs humeurs», a-t-il rappelé.

Desjardins joue son pire hockey depuis qu'il est à Montréal. Mercredi, il a été directement responsable du but de Scott Young. Celui-ci a intercepté l'une de ses passes à la ligne bleue montréalaise et son tir a eu raison de Patrick Roy.

«On manque de concentration», a commenté Demers, visiblement contrarié par le jeu de Desjardins.

Fiche de moins trois

En cinq matchs depuis son acquisition de Tampa Bay, Ramage a amassé une seule passe et sa fiche est de moins trois. En fin de deuxième période, le vétéran de 34 ans s'est fait surprendre comme une recrue par Hough qui sortait

du banc des pénalités. Ramage, lui, se trouvait profondément en zone des Nordiques même si Roy tapait sur la glace de son bâton pour prévenir ses coéquipiers du danger.

«Ramage est aussi responsable que les autres. Dans une telle situation, il faut être alerte. Toutes ces erreurs sont inacceptables», a déclaré Demers qui n'entend épargner personne.

Selon Demers, les erreurs 'mentales' doivent cesser. En séries, de telles bourdes ne pardonneront pas.

«Certains joueurs se comportent comme des enfants», dit-il. «Mercredi, on a commis des erreurs monumentales face à une équipe qui mise sur une redoutable force de frappe. Pourtant, on

demande aux joueurs de se limiter à un jeu simple et discipliné. On sait ce qu'il faut faire pour vaincre les Nordiques mais on ne le fait pas. Si on joue de cette façon en séries, on aura des problèmes», a-t-il prévenu.

Un gros égo

Demers, enfin, a condamné le jeu de certains de ses hommes qui offrent un rendement trop individuel au Forum.

«Il y en a dont l'égo est plus gros au Forum. Ils jouent de façon individuelle en oubliant le travail d'équipe. A trois semaines des séries, ce n'est pas le temps de donner un spectacle», a-t-il déclaré sur un ton ferme.

Desjardins et Ramage pourraient écoper

François Lemenu

LANDOVER, Md
Presse Canadienne

La défaite contre Québec va obliger Jacques Demers à remanier sa formation en vue du match de ce soir face aux Capitals de Washington.

A la ligne bleue, Sean Hill et Kevin Haller seront du match contre Washington. Eric Desjardins et Rob Ramage pourraient écoper même si Lyle Odelein et Patrice Brisebois ne sont pas à l'abri d'un congé forcé.

A l'avant, Gary Leeman et

Paul DiPietro renoueront avec la compétition. Hier, Demers a déclaré que Leeman aurait affronté les Nordiques s'il n'avait pas aussi mal réagi à son retrait contre Ottawa. Leeman a dit avoir appris la nouvelle d'un journaliste, une remarque que Demers n'a pas appréciée. Lors de l'entraînement, Leeman portait un chandail blanc de réserviste, ce qui aurait dû lui mettre la puce à l'oreille.

«Ca me dérangerait d'être remplacé un 1er avril», a déclaré Demers, qui n'avait pas l'intention de 'passer' un poisson à ses joueurs.

Un second Stevens

Jacques Demers n'avait pas que des choses négatives à livrer à la presse au lendemain de la défaite contre Québec. Le rendement de John LeClair, par exemple, l'a enthousiasmé au point de le comparer à un second Kevin Stevens, l'excellent ailier gauche des Penguins de Pittsburgh.

«LeClair possède l'étoffe pour devenir un second Stevens», a dit Demers sans sourcilier. «Gino Cavallini et Adam Foote ont cherché à le renverser

mais il n'a pas bronché.

«LeClair est très fort en plus de posséder un bon coup de patin et un bon lancer. Il a juste besoin de jouer avec plus de régularité», laisse entendre l'entraîneur du Tricolore.

Demers s'est dit également satisfait de la performance de Mathieu Schneider et de Jean-Jacques Daigneault, deux défenseurs qui revenaient au jeu après une absence prolongée.

«On voit qu'ils ont été sérieux durant leur convalescence. Ils se sont bien entraînés. Mais dans leur cas, ça ne me surprend pas.»

RÉSULTATS

HOCKEY
LIGUE NATIONALE
Québec 4 Ottawa 2
Hartford 2 Pittsburgh 10
Vancouver 5 Tampa Bay 3
Los Angeles 3 Philadelphia 1
Detroit 2 Chicago 1 (2e)
Minnesota 0 Calgary 3 (2e)
Winnipeg 1 San Jose 0 (1ère)

**SUPER
VENTE
PRINTANIÈRE**

8-9-10 AVRIL

avec de super prix!

**VOYEZ NOS SPÉCIAUX DANS
LA VOIX DE L'EST *PLUS DE DIMANCHE*
À L'INTÉRIEUR DU CAHIER HABITAT-JARDIN
PAGE 11**

**VISITEZ NOTRE KIOSQUE
du 1er au 4 avril '93**



TAPIS

Pit Lallier

ET FILS INC.

**VENTE et INSTALLATION
DE TAPIS, PRÉLARTS ET CÉRAMIQUE**

**1054 DENISON EST, GRANBY
(Chemin Waterloo)
372-4440**